

Iyashrun Nekajai

Tesamu Nawe - Guía para el Docente de EIFC



Wantínmari

Jintin	
Írutkamu	
Unuimiatai	
Uwí	



Ministerio
de Educación

PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Rafael Correa Delgado

MINISTRO DE EDUCACIÓN

Augusto Espinosa Andrade

Viceministro de Educación

Freddy Peñafiel Larrea

Viceministro de Gestión Educativa

Wilson Ortega Mafla

Subsecretaría de Educación Intercultural Bilingüe

Margarita Arotingo Cushcagua

Subsecretaría de Fundamentos Educativos

Heidy Ocampo Meneses

Subsecretario de Educación Especializada e Inclusiva

Javier Ortiz Carrillo

Director Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

Pedro Cabascango Remache

Director Nacional de Currículo

Miguel Herrera Pavo

Directora Nacional de Educación Inicial y Básica

Verónica Chávez Camargo

Directora Nacional de Comunicación Social

Lorena Portalanza Zambrano

Equipo técnico

Rosa Awak Tentets, María Chamik Piruch, Teresa Guarderas Villagomez,
Miguel Antuash Tsenkush, Antun Tunki Timias, Yamanua Juank K,
Miriam Tunki Sanchim, María Cristina Espinosa

Diseño y diagramación

Paul Mejía Benavides

Ilustración

Santiago Chicaiza Vargas

© Ministerio de Educación del Ecuador (MinEduc), 2015

Av. Amazonas N34-451 y Atahualpa

Quito, Ecuador

www.educacion.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada por los editores y se cite correctamente la fuente.

Impreso por: EL TELÉGRAFO E.P.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA - PROHIBIDA SU VENTA



ADVERTENCIA

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.

INI AKMAMMA

Tarimiat Aentsu Ekuaturnum pujuinia jimira chichamjai unuimiat juamu, emtikma, niniuri nuya mashiniu nerentin juamuka uchichinmaya juarki nekaska uunt unuimiatainiam jeawai. Tarimiat aentsu unuimiatairi jimira chichamjai juamuka, ekuatur nunka untsuri nuya nukap aents nisha ainia matsatma najanui, aintsank pujamuri arantuk niu najantaijai metek juawai.

Jimira chichamjai unuimiatai ainia ai, tsawant pujutairi, najantairi, nukejai metek tesaramuiti nuka akikrijai, matsatmarijai nuya takakmatairijai metek, tsuer nunkanam, micha nunkanam nuya ikiam nunka, atentra nunkanmasha najanatin metek.

Penker enentaimtusmaiti unuimiatai tesarmajai metek nuya jintiamujai akantramu atiniaiti iisar unuimiartin, unuimiat penker ejeturtin ana nujai metek tura irutkamujai tuke tsanintiak.

Ju papikia, tesamu usumtai nekatini najanamuiti tarimiat aentsu unuimiatairi juamua nuna amiak, uchi menaint nuya aintiuk uwi takaku, nuka amitiai najanamua awai 0440-13, tswan ewej tuntiak nantu uwi jimira nupanti nawe aintiuk tarimiat aents unuimiatai junis tawai“.

Iniákmatai

Júarma	5
Iyashrun Nekajai	9
Guía 1: Warasar Nakuraji	11
Unuikiartin Nekás Jintíamuri Nekatin	19
Guía 2: Penker Pujustasan Unuimijajai	26
Unuikiartin Nekás Jintíamuri Nekatin	36
Guía 3: Ii Chichame Iwiarji	40
Unuikiartin Nekás Jintíamuri Nekatin	52
Guía 4: Wi Kampunniujai	56
Unuikiartin Nekás Jintíamuri Nekatin	70
Anexo 1: Evaluación	76
Anexo 2: Vocabulario	77
Anexo 3: Formato Guía de Aprendizaje	79
Anexo 4: Informe Quimestral	81
Iisar Juukma Bibliografía	90

JÚARMA

Ekuaturnumia tarimiat aents kichu Uchi aishmankach nuya nuach, ni pujamurijiai metek yainkiam nii tsakamuri nuya imiamujai metek emtikiatniuiti, ni aentsnum waras pujusat, ikiamnum nuya unuimiatnum nuya irutkamunam waras pujusat tusar.

Mashiu jeamniaiti, apari yainkma unuimiainiawai ni chichamejaink, niniunak nekawar, urukuit nuna iniakmamsarat tura nekamawarat tusa penker enetaijiai, nuka nekamurijiai metek nuya mashu niniu nekataijiai metek yainkiam.

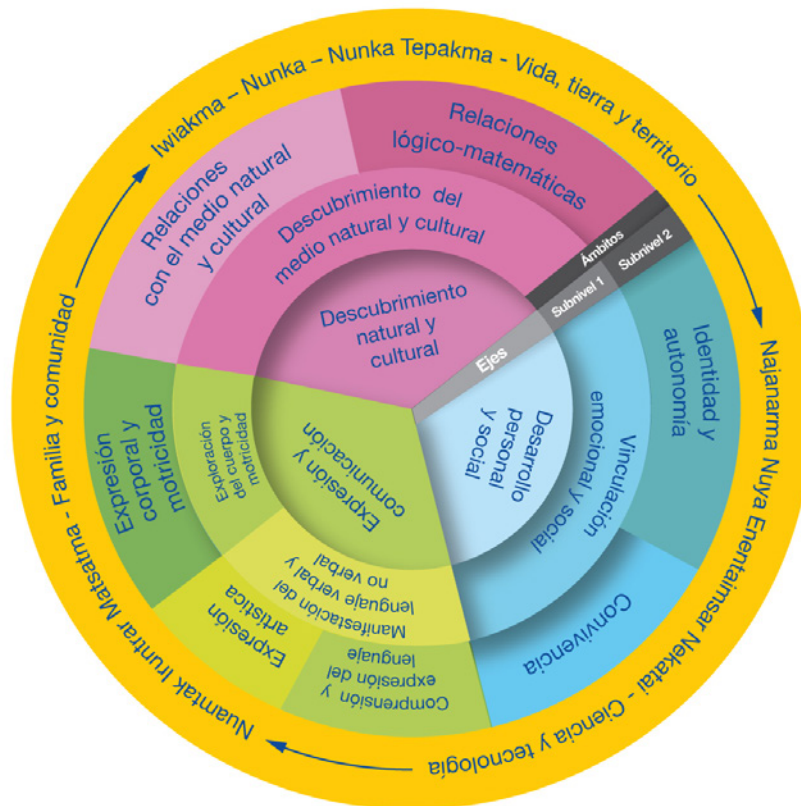
Ni pujutairi, irutkamunam aujmatsumua nujai metek, pujamurin emtiki wetiniaiti, nuya tsawanjai metek pachiniak, uunt takakmainia, najanainia, aujmatainiak jimartuiniawai, niniun nuya chikichnian. Nujai metek uchisha pachinki wenawai, yainki, atuki nuya uuntnan unuimiaki penker enetaijiai. Ju nuamtak aents najanmaka tesamu ainia nuya yainki wetatui tura yapajiamu achatniuiti.

Nunis asamtai, ju imian iismaiti “aénts nekatai warasmari” nuka tarimiat aentsu nekatairi mashiniu iruar nekatai asa.

Ju aentsu nekatairi warasmari jujai tsaniniawai: nuamtak aents, irutkamu, nekamu, takakmatainiu, iwiakma, nunka nuya mash nunka tepakma.

Nekatai waramtikin mashiniu nekamun waramujai chichama jua ainia nujai mashu ekuaturnum unuimiartin najantamua nui pachinkia atiniaiti uwi jimiaara nupanti nawe aintiur amanum junana nujai metek. Tuma asa nekamu nuya ankantri metekcha ainiawai. Ju tesarma ainia nuka iniakmaji.

Nekatin Utuakma, ajaperi nuya Nakumkamu iniakmau apatkar iisar unuimiat juarma



* Reajuste elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

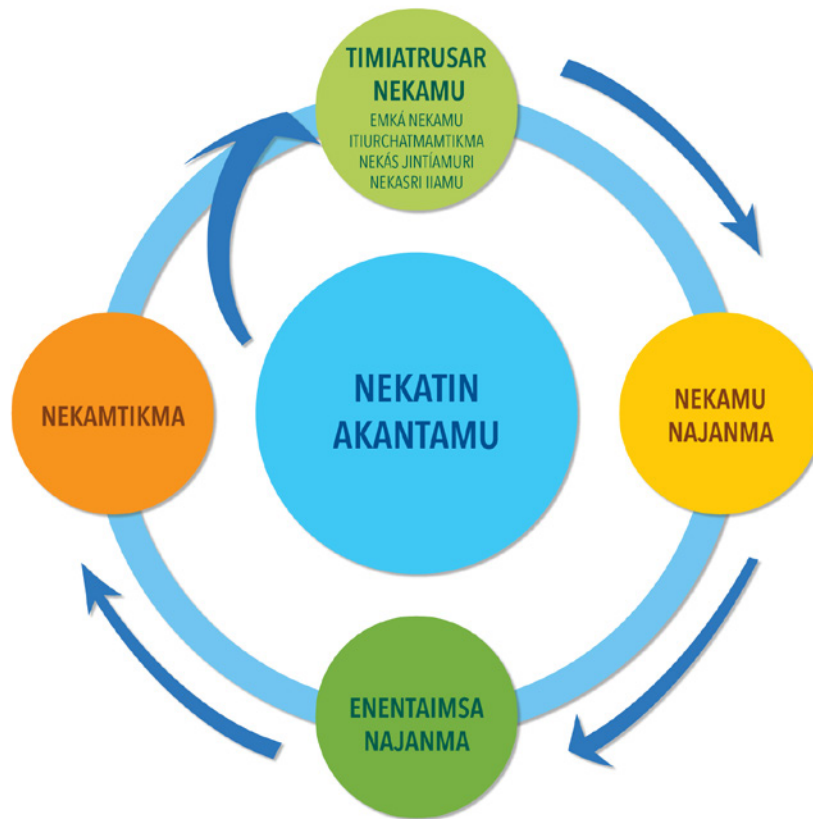
Unuimiatai juamunmaya, nekaska tarimiat aentsu unuimiatiri mashiniu chichamrukta tiri juamunmaya, nekaska penker takat iwiarar uchi unuiniartin tamajai metek takata juki weawai nuka Tesamu usumtai MOSEIB tana nujai metek, aintiuk jintiamunam akantramuiti.

Ju tesamuka uchi nukap takatan najanat tusa eawai, nekamujai metek iwiarnarar, nekawar, iniakmamsar nuya niniu najanawar tarimiat kichu najantai ainia nujai metek. Nuka mashi najaneakka shuar chichamjai metek najanattui.

Aintsak chikich, ju enetai jeamuka apachnum unuimiatai uchiniu najanamua nujai metekchaiti, antsu tarimiat aents ni najantairi irunna nujai metek najanamuiti tura niniu emtikiatin enentaijai najanamuiti

Enentai apujma imianaiti, ju tesamunam takat najanatin ana nujai metek, mashi uchi iwiartinratniunu najanji, ni tsakamurijiai metek. Nusnis ju najanmunka yaimiui mashiniunu yaimkiat tamajai, unuimitaijiai metek tesamu ainiana nunis nuya kichu nekmurijiai metek

Amuamunam, usumtai tesamu nekatniuka aintiuk jintia najanamuiti, MOSEIB tana nujai metek najanmuiti tiniai nekamunam iniakmana nunisank.



* Elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

A. TIMIATRUSAR NEKAMU: juinkia nekas enentai tura nekatairi jeamuiti. Nii chichame, nekatairi, enentaimiari tura nekas tama tii nukap ainiawai.



EMKÁ NEKAMU: Mash nii pujamurin írunu tura nii enentai shintiarat tusar unuimitainmaya jinkir takat najantainti.





ITIURCHATMAMTIKMA: Uchi enentai unuimartinian tsakaki weawash tusa juinkia unuikiartin turutskesh nii aninrawai.



NEKÁS JINTÍAMURI: Uchi yama unuimia takata imiantri jintintiattsar juni nankamtainti: “nekattsar, nekatniuiti, nekattsar nekapmamtiniaiti, pujustiniaiti” tuma asamtai aya jintintiachtiniaitji, nekaska uchi ninki aninrus, takas, nii nekamuri mash titin ainiawai.

Tuma asamtai juinkia uchi yama unuimiainia nii nekatairi unuimiamurijai metekrar wetiniaiti, tuma asamtai unuikiartin jintintiatin takat tii nukap najankamuiti, nuni uchi unuimiatairi penker emkat tusa.



NEKASRI IIAMU Nekapmamma: Mash unuiniarar amikiar yama nankamkur chicham apujsamu aninrustiniaiti nekawariash tusar.

B. NEKAMU NAJANMA: Mash unuiniarar amikiar yama nankamkur chicham apujsamu aninrustiniaiti nekawariash tusar.

C. ENENTAIMSA NAJANMA: Nekaska juinkia uchi nii nekamuri enentai istiniaitji papi aakma nekayash tusar.

D. NEKAMTIKMA: Nii najanamuri tura nekamuri mashiniu amuamunam iniakmastiniaiti.

TESAMU NAWE AKANTRAMU (N° 10): IYASHRUN NEKAJAI

MASH EJEKATIN

Unchi ni iniashin nekamtikiatain, mashi ni muchittiairi nuya penkeri nekawarat tusar tura penker imiasat tusar, penker nekatainiam, muchitiainiam nuya anenkratairi penker ejetumarat tusa ni pujamurin nuya irutkamunamt.

NEKATIN UTUAKMA

TESAMU NAWE IYASHRUN NEKAJAI

WARASAR NAKURAJI

Jugando alegres

- Najantai tsawan nekapek najanma.
Compartiendo actividades cotidianas
- Ii kampuniuri metekmasar wainma.
Orden y cuidado de los ambientes naturales.
- Iniashrujai nakurajai.
Jugando con mi cuerpo
- Nampeta imiantri.
La música como expresión. (ritmos)
- Kampunniunam irunujai nakurajai.
Jugando con los elementos de la naturaleza.

TARAMKAR MATSAMSATIN

Mis primeros conocimientos para vivir mejor

- Arantuktin iinmat nuya unuimiatainiam irutkamunam irunu penker wainkiatin.
Practico los valores de respeto y responsabilidad en mi familia, CECIBs y Comunidad.
- Panmamtikia nuya ii pujamu wainma.
Explorando y cuidando el entorno.
- Penker yurumak irutkamunmaya.
Alimentos saludables de la comunidad.
- Ii aujmatsamuri.
Nuestros mitos

II CHICHAME IWIARJI

Desarrollando nuestra lengua

- Nekamatai iwiarma.
Desarrollo de los sentidos
- Takakmatainiu. Iwiarma nuya yaimmia.
Hábitos de trabajo: orden y colaboración.
- Chichastin iwiarnakur imiatkin nakumtikma.
Desarrollo del lenguaje oral mediante la elaboración de títeres.
- Etserma nuya sutarach chicham najanma.
Comunicación y reproducción de textos sencillos
- Ii iniashijiai ujanaiyajai.
Nos comunicamos con nuestro cuerpo.

WI KAMPUNNIUJAI

La naturaleza y yo

- Nampet nuya naku.
Canciones y juegos.
- Etsa nuya nantu imiantri.
La importancia de la luna y del sol.
- Nase, yurankim nuya yumi.
El viento, las nubes y la lluvia.
- Iwaiimiak nuya ijjamratin.
Los ritos y celebraciones.
- Sunaiyakur nakurusma.
Juguemos al trueque con nuestros productos.

1

Warasar Nakuraji



WARASAR NAKURAJI

Mashiniu Nekatai

- Najantai tsawan nekapek najanma.
- Li kampuniuri metekmasar wainma.
- Iniashrujai nakurajai.
- Nampeta imiantri.
- Kampunniunam irunujai nakurajai.

MASH EJEKATIN

- Uchi arantin nuya ni pujamurin wainin arat turas penker jintintiawartin ni uruku ainia nujai metek.
- Imiatkin jurkar nuya nampet najatar tuntuiyakur penker antuktin iniashnum iwiarturtin.

Nekataijai tura nekamujai imiatkin susatin papi penker najankui emkatin.

Najantai tsawan nekapek najanma

- Ni aijjai arantunaiktin uku ainia nujai metek tarimiat aentsuitkiuish, nua nya aishman niniurin, jauwaitkiuish, ni aents uruka ainia nunash nuya chikich ainian arantukartatui.
- Ni pujamurin uchi nuya uunt takat najanmanum pachinkiatin.
- Uunt amiktin tusa najanamun uchich unuimiatainiam irunun uchi amimtikiatin.
- Numi nuya arak ii pujamunam irunu penker wainkiatsa mashiniu uchi irurar najamtikiatin.

li kampuniuri metekmasar wainma

- Ni pujamurin warinkish aentsu emesmakmin ainia nuna nekawar niniu penker imiamsartatui.



- Anintrusar nuya yaksha yainkmajai ii pujamunam irunu amamkesar niniuri nekrawartatui.
- Iniashnum nekamatai ainia nujai metek ni uruku ainia tura warinma yaimin ainia nuna apatak iisartatui.
- Nakumramu nuya imiatik ainia nuna iis nii irkarin nekarawartatui.
- Irka nuya imiatkinia niniuri nui pujamunam irunna nujai metek apatkar nekarawartatui.
- Menaint takata najanuk itiur najanatniuit nú etsertukma ii apapes najanattui.
- Ni enetaimmia nakumak iniakmastatui ii pujamunam itiur pujutain nuna.

Iniashrujai nakuraja.

- Aijiatai, tentema nakurutai nuya yaunchu ii uuntri nakurin armia nuna nakurak itiur nakurutain nuna amiktatui.
- Mashi iniashin amuchratin: wenen menamani nuya untsurnumanin umuchkiatin, em tura awake, nuya iniain mashi umuchkiatui.
- Tseken ajaki nakurustatui turasha ni itiur najanatniu wakera nujai.
- Kuantainia waka nuya akaikitniun nekattui.
- Iniawaij tusa nuya ti kijin aij tusar wampumsarik tseken ajaktinia nekawartatui tura nukap muchitramu najanawartatui.

Nampeta imiantri.

- Iniashin umuchiak nampetan nampeak nampet antuwamujai metek muchitkiattui.
- Jantsemtanam iniakmamuk ni ekemarinkia mampet antuwamujai metek nawe umuchkiattui.
- Imiatkin tuntuitiai ainia nujai metek ni iniashi umuchkiatniun nekawartatui.
- Iniash penker umuchratsa nekapmamtai penker najanawartatui (kuntuj, yakai, ewej, tsara ewej. Ememank, tikish, wanus nuya nawe.

Kampunniunam irunujai nakurajai.

- Uunt nuya uchi pujamunam takat najnatniunam yaimkiartatui.
- Imiatkin pujamunam irunna nuna eakar amamkes nekawartatui warinia najanainia tura warinma imian ainia nuna.



- Nekapmatai nawenam ni iirkari nekarawartatui.
- Imiatkin irunun jimiarnum ikiaunkartatui (apurijiai, iirkari nuya niniurijiai metek)
- Ni pujamurijiai metek chicham yamarma najanawar ujanaikiartatui.
- Nankamas imiatkin jukmajai nuya imiatkin miniar ainia nujai ninki enentaimias warinkish najanawartatui.
- li pujamunam amamkesar najantai ainia ninisrik penker wekasatin nuya wekatoi najankar iniakmastin.

Nekatin akantramu metek najánuk najankatin

A TIMIATRUSAR NEKAMU

EMKÁ NEKAMU



Ju takat akateaji:

Najanatin chikichik: Irutkamunmani jinkir mashi wari iruna nú iisartin nuya aents wainkiurka warinia najanainia nusha, nuka najanmaka unuikiartin papirin anujki wetatui tura uchin antumtikiattawai nua, aishman uchi ainia uuntach ainia chichamurin antukar nekawartatui.

Nuya chikichan, aumatsartatui ni tuke tsawant ni shuarjai warinia najanaiya nui, nuya unuikiartinka taman atki weartatui wankaram atainiam nuka junis “mashi yurunji” mashi tarach peaji, nui uchi amamkesar susataji ni takatrin penker amikiarat tusa.

Najanatin jimiar: Irutkamunam wekasar iimsartatui mashi irunna nuna iniak nuka juna: entsan, tunan, jintian, numin, nakurutain nuya chikich wainkiamnian. Nui wekamunmanka unuikiartin uchi anintruki weartatui wari irkana wainiainia, uruku ainia, warinia wainiainia. Nuya nutiksan warinkish wainmanka mashiniu nekapmaki weartatui, tura nuna iirkari, nuya nekapmainiakka ninki najnawartatui nui nekpamartiniash nekawartatui.

Najanatin menaint: Uchijiai aa nakurutai ainia nui jinkim uchijiai nakurusta junisam. Uunt Yawa. Nui uchi penker enetaimrarat isarta, waramunam ni aijiai mashiniu iniashi irnaish nekainiak arantukmajai.

Najanatin aintiuk: Unuikiartinia uchijiai tuakam nuyan tuntuitiai ainia najanata imiatkin utsanma penker ainia jukam turam ni antuwamuri jikim uchi jintiata nuya nijiai chichasarta.

Juna najanatsanka unuikiartin imiatkin ainia emkaka iwiaratniuiti, juktiniaiti, mashi imiatkin ainia nuna tura apawachinsha pachinkiarti tusa seawartiniaiti, nujai uchi antuktinian, imsatniun, nuya takastinia iwiarmamtikrattui.

Najanatin ewej: Unuikiartin jea arini uchijiai jinki nakurumtiksattui, tura mashiniu imiatkin wainma jukartatui. Kaya, nuka, munichin, arakrin, kukujin tura nekapmamtikratui nuya iirkarincha nekamtikiattui.

ITIURCHATMAMTIKMA



Anintrusar aujmitsatin mash chicham irunu Najanatin chikichik

Najanatin Chikichik:

- Ame irutkamuram itiru naartiniait?
- Wari takata tsawan nekapek najnaj?
- Tuke tswant wari takata arakna irutmaunam najnaj?
- Apa wari takatna najanainia aparijiai irutmamunma?

Najanatin jimiar:

- Ame irutkamurmin entsa nuyanchuka tuna irunuak?
- Nekamek nui warinia najanainia? Chichamuri wakerukumek?
- Ame irutkamurmin nkapek turutskek ishichik numik ainia?
- Irutkamunam ikiam ana nú itiur wiankiatniuit?

Najanatin menaint:

- Wari iniashmea wampumjai nakurakum umuchiam? Nuya numiniam wakkumsha?
- Tu ankuwa imia wakeriniaitiam?
- Ame iniashmijiai yajasma chichame nakumkamniakaitiam? Tua?
- Pila pila jantsemeakum wari iniashmea umucham?

Najanatin aintiuk:

- Tuintuitiai tuntuinkiaitiam? Nuya ame aintsnum yaksha tuntuin awak? Wari napeta timia wakeriniaitiam?
- Nampet antukam jantsematin wakerinkiaitiam?

Najanatin ewej:

- Wari ikiamia imiatkinia ame irutkamurmin iruna?
- Numi arakaitiam? Ame unuimiatairmin aramniakaitiam?
- Warin ikiamnum imiatkin irunna nujaisha najanawaintiam?
- Ikiamiajai nakurutai nekamek?

NEKÁS JINTÍAMURI

Uchijjai ju takat najankatá:

Najanatin Chikichi:

Uchijjai nakurustin tura unuimiatai jea penker wainkiatin, japimkiatin, jeani nuya aani.

Nú takat najanatsar emkaka uchi jintiatniuiti enetai enketatniuiti jea penker japmkia pujustin.

Unchijjai iruntrar uunt enketai najanatniuiti warijiansha nui papi nuwa tsuat ajapamu enkeatin tusar.

Juka tuke tsawan najanatniuiti uchi penker unuimiatkarat tsuat ajapatniun tusar.

Tsuat japma nuya nui imiatkin penker taku ainia nú jukar uchijjai iruntrar warinsha imiatkin nekamnia najankatin.

Najanatin jimiar:

Juinkia uchi nampet jintiatniuiti, unuikiartin nampeta ni nekamu jiminiaiti turasha jui armaka “entsa iyuwakur nakurustai tawai”.

Ju takata najanatsanka, emkak entsa wenaksha warinia najnawartata nuna najanatniuiti, nui anintrusma atiniaiti: wari najanattaj? Wari najanashtataj?,

emkaka uchi ni wakeramurin tiarat tusar iniaisattaji warinia najanatsa wakeruinia nú, nuya arum unuikiartin iwiartuktatui, aintsarik uchikia nakumruka iniaktustiniaiti nui entsa weamunam urukawartata nuka. Entsa weamunam, unuikiartinkia apan jeatniuiti pushiri penker wekatainiujai akupkarat tusar. Weamunam unuikiartinkia mashi wainmanka aujmatki wetatui; iirkan, kukujin, apurin, penkerin nuya chikich ainia nuna.

Jeatniunam jeawar tui penker ankan nakurusminiat uchijjai matsamsamniait nuna eaktatui nuya penker uchin wainkiartatui nuakaraink tusa, nui chichasartatui penker wainiaikiatniun iniaistinian ii aijjai wainniakiatniun nuya wapik ajaschatniun.

Najanatin menaint:

Unchijjai nakurusartatui “iniash umuchman” Iniash umuchratniun akan nakurutainiam iwiartatui unuikiartinkia. Uchin chicharainiak wi umuchiajna nunisrumek umuchkiatarum tiartatui, nuna umuchiniak warinia umuchinia nunaka naari anaikiar ajartatui, nuya aintsank chikich takatnasha tsekenkiar, nant ajakiar mashiniu najanawartatui, nui ni iniashi umuchratniun nekawartatui.

Nuna takata najanawar ayamainiak yamaikia iniash umuchkatniu jintiatui, churuartinia, wankatniun mitsumatniun tura chikich ainia nuna iniashjai. Nuna turunuiniak nekawartatui aents itieur inniuit nuna.

Najanatin aintiuk:

Uchijjai tuntui nakurustin. Uchijjai nampetainiu najnajnia nujai aa jinkiarar nukap takat najaneaji, nampestin tuntuiyatin.

Juna takata najanatsanka unuikiartin uchin irurtatui tuamtik tura mashiniu atakmar tura tuntuiniak nekawartatui antuwamuri itieur jinia nuna, nuya nuna najanawar ninki enentaimsar tuntuiyamu jikmij tusa nekapmamsartatui.

Najanatin ewej:

Jeach jeamsar uchijjai nakurustin. Imiatkin nuik jukarajnia nujai unuikiartin uchin utsukartatui, chikichkimas numis jukmajai ni jee urukuit nuna najanawarat tusa, nuna najaneakui unuikiartinkia arantuktatui uchi ni najanmari chikichkimas. Nuna najaneak uchikia ni kanutairi uruksait nunash enetaimias nakumrattui.

Ju takatjainkia uchin yayawai chichatinnium nuya muchitratniunam.

NEKASRI IAMU



Takat najana amukan aintramu ayaji:

Najanatin Chikichik:

- Ame irutkamuram itiru naartiniait?
- Wari takata tsawan nekapek najnaj?
- Tuke tswant wari takata arakna irutmaunam najnaj?
- Apa wari takatna najanainia aparijiai irutmamunma?

Najanatin jimiar:

- Ame irutkamurmin entsa nuyanchuka tuna irunuak?
- Nekamek nui warinia najanainia? Chichamuri wakerukumek?
- Ame irutkamurmin nkapek turutskek ishichik numik ainia?
- Irutkamunam ikiam ana nú itiur wiankiatniuit?

Najanatin menaint:

- Wari iniashmea wampumpjai nakurakum umuchiam? Nuya numiniam wakkumsha?
- Tu ankuwa imia wakeriniaitiam?
- Ame iniashmijiai yajasma chichame nakumkamniakaitiam? Tua?
- Pila pila jantsemeakum wari iniashmea umucham?

Najanatin aintiuk:

- Tuintuitiai tuntuinkiaitiam?
- Nuya ame aintsnum yaksha tuntuin awak? Wari napeta timia wakeriniaitiam?
- Nampet antukam jantsematin wakerinkiaitiam?

Najanatin ewej:

- Wari ikiamia imiatkinia ame irutkamurmin iruna?
- Numi arakaitiam? Ame unuimiatairmin aramniakaitiam?
- Warin ikiamnum imiatkin irunna nujaisha najanawaintiam?
- Ikiamiajai nakurutai nekamek?

B NEKAMU NAJANMA

Takat akateamu:

1. Numijiai enkekma najanar nui yuamu juakaru warinsha ajapamu chumpiatin tura yurumamu juaku chumpiatin yurumtai tsawan tesaramua nui.
2. Li pujamu itiur wainkiatniuit tusar jintiar uchijiai ipiamar aa imiatkin irunu juktin.
3. Nakumramu iistin irutkamunam pujamuk penker warinsha tepakcha tamem takurtin tusar.
4. Nuka karu jukar japmiuk najanatin tura unuimiatai jea japimkiatinUnuikiartinjai metek nakurustin, tsekentin, wekasatin, wakatin, takakmastin nuya chikich najanantin iniashnum irunu nekakur.
5. Iniash nekajnia nui iniash tsererchin, kumpurman nuya uchichi nekawartatui.
6. Iniashin aentsana nekawarainia nuna, nekapmainiak nekapmartinian nuya iniash akantramu nekawartatui, jimiara kuis nawe tsara ewej nunis.
7. Aran, jeachat, juichik, aranchich nakuruiniak najanawartatui.
8. Uchi ni aijiai tsaninkiar aatai papi wankarmanam nakumnaikni iniashi nekanaiyawartatui.
9. Nampesma najanatin.
10. Unuimiatai ari ipiantratsar uchi nuya apa ipiar takakmastin.

C ENENTAIMSA NAJANMA

Unuikiartinia uchi yainkiarta imiatkin ikiam irunainia nujai jukmakar enetaimias najanainiak nampesma jikiar nampesarat.

D NEKAMTIKMA

Wearar najankamu iniakmakur nuya nampet najnamuncha napesar iniakmamsartatui.

Ennetaimsa jikmia tuntuitiai ainia nujai tuntuisar nampetan nampesartatui.

UNUIKIARTIN NEKÁS JINTÍAMURI NEKATIN

Najantai tsawan nekapek najanma

Shuar uchi nukap takata najanawartatui nuamtak aents iwiamunam, uchikia pachintrakut ajau asa mash takat najanmanumcha pachinkiar ajawiti.

Uchi kuichitkiuinkia nukurinkia tuntupnum entsak juwiti, tuma asamtai uchikia ni nukuri nuya ni apari najanna nuna iis mashi juakmawiti; tuma aintiuk nuya uwej uwi achiakkunka apari najana nuya yainktinia wakeriniaiti, nisha pachinki ajawiti.

Ju iniakmasma. Yajasmu ninin pujuinia wainiainiawai.

Aja ipiantratniun yaimniuiti.

Jea yantame ipiantratniun, nijjakmatniun, jinia tsupiktinia yaimniuiti.

Atashin iyurniuiti, patun, papun, kuchin nuya chiki aa irunun.

Aparijiai entsa nijjakranam wenawai.

Imiatkin najanatniun awantatniun yaimiainiawai.

Takkamasar arum mainiawai.

Imiatkin tsaun ajuntutsa wenak kanun ewekamainiawai.



Ii kampuniuri metekmasar wainma

Shuarnumka, mashi ikiam irunna nuka, mashiniu iwiaku ainiawai, iwiaku nisha nuya iwiakcha nisha ainiatsui, mashiniu iwiakuiti. Yaunchu chikich aentska chichainiak kayasha aishnank nuya nuasha irunniuii tuiniawai, tuma asa akinia tsakar nuya pampar nuya aintsank najaimiauwaiti, utniuiti, kuntuts matsamnuiti. Ikiamsa, naintcha, antumiansha, tunasha nuya yajasmasha iwiaku ainiata tunawai.

Shuara enentaimtairjiainkia, nuka menaintiu tuakmanum awai: aentsu enetaimia pujamu, aents pujamu nuya yajasma matsatma, nuka mayai, entsajai, nunca nuya ji keajai achitra ainiawai.

Tuma nú enetaimtainkia uchikia juakmawai nui pujamuri najanma ainia nuna, junis, unuimiatainiam arakchi iyak, nui iisam mashiniu wainiui tura itiru atiniait nekwai. Nuna neka chikich uchincha jintiawai itior iwiaku ainia nú wainkiatniuit, mashi wainkiatniuiti nunisank imiantri achiaku asamtai.

Iniashrujai nakurajai

Juinkia uchi ni tsakatai enklemtawai tumak mashiniu nekamaki weawai chichiartinian, ni iniashi imiastinian, nuya aintsank warastiniash enetai takakui, warinkish iyakka mashiniu nekaki weawai, tumak takat najnamancha itiorchatnasha nekaki weawai. Uchi nekaska iniash iwiaratniuka muchatratniun, tsekent ajatinian nuya ni enetaimnia ejekatniu wakeriniaiti, nuya chikich takat najanmancha penker esetar enetaimtus najanui. Nutikias iniashin iwiarki weak enetaimtanmashi iwiarnaki tsakawai, tuma asamtai uchi tuke jintiatniuiti “iniash penker akuinkia enetaimash warasma awiti”.



Nampeta imiantri

Nampet tuntuisamu ainia nuka aents nua nuya aishmankan waramtikniuiti, shuar nampetka ninki enetaimsa jikmia ainiawai nuka nampernum warasar ijiamratin tusar jikmia, nuamtak warasar nankamastin tamajai.

Shuarnumka, nua nuya asihman ni enetaimmarin enentaimias nampeta jiniaiti, ni aentsri aneamujai, amikchirin nuya mashiniu yajasman, ikiama enetaimtus aentsua nuni enentaimias jikin nampetan aenstsun waramtikniuiti. Ni turutairin nuya enetaimtai mashiniu pantin amajeawai.

Shuara nampetrinkia mashiniu tuntuitiai ainia nujai metek tuntuin armkiayi tawai uunt Tunki Kantash Agustin, nuka tuntuitiai ju ainiawai pinkiu, kaer, kitiar, peem, kantasha, nuya tsyantur. (Tunki Kantash, 2013)

Nampet nampernum tuntuitiai ainia nuka warastin najanamuiti tura nuka mashiniu imiatkin aentsmamtkiar nampesmaiti, nuka nampetjaisha chicham ujanaitiaini. Yaunchu ii uuntri tuintuitiainiu najnain armia nuka ukunchjai, numijiai, nuya kunkujai, kunkuimiajai, nuya nankuchpijai, kenkujai armiaiyi.



Kitiar



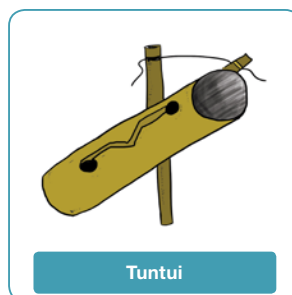
Kantash



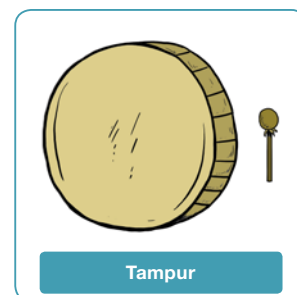
Tsyantur



Pinkiu

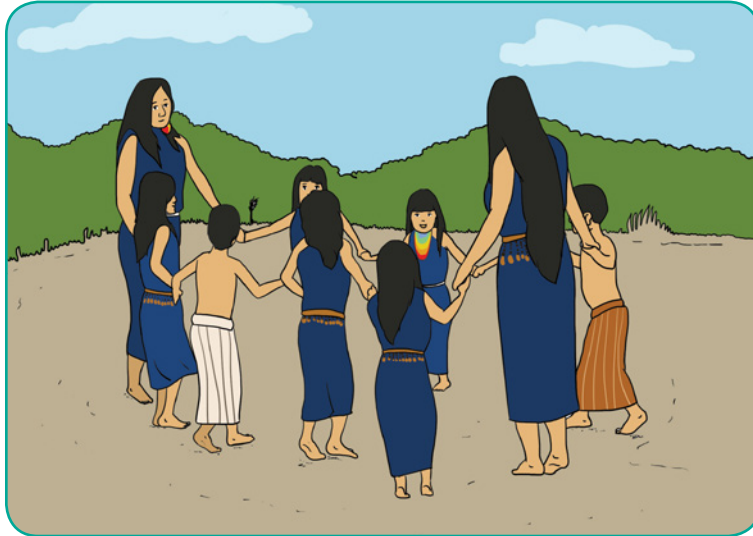


Tuntui



Tampur

Nampesar jantsemkur ii iniashi umuchiaji, menanmani nuya untsurnumani, warasar najantainti.



Kampunniunam irunujai nakurajai



Yaunchu ii uuntri nakurin armia nú kajinmatsuk yamaikia paant amajsatniuiti, tumak nuka tsawant nankamakar ajaki weakui uunt ni uchiri jintinki weaniawai turasha iniuka aarchamu asa ni menkaka menkaruiti. Uchich unuimiatai jintinia nuka ii tui takakmaj nunisrik wari itiurkar emkitniuit nuna tuke jintiki wetiniaiti iniu kajinmatkiarai tusar, tuma asamtai jui jintiamunam ii nekamu nakurutai ainia apujeaji nujai uchi iruram nakurusai tusar.

1. Nukajai nakuraji

Akantrar nájanma

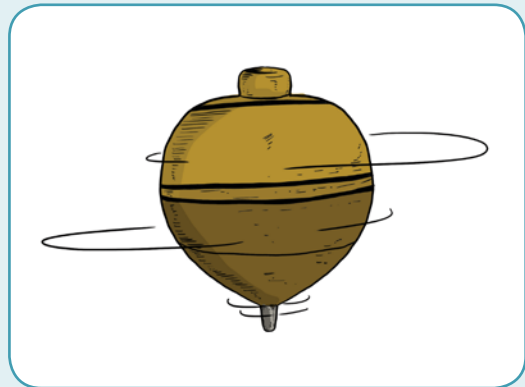
- Mash nuka jukar utuamji.
- Warichik nekapmaji urukma nukan utuamkaj tusar
- Ya tii nukap nukan juka un awajmawai.
- Mash pakerrr, pakerrrrrrr amajji
- Nii awajmawai.
- Imiatkin suaji.



2. Weawejai nakuraji

Akantrar nájanma

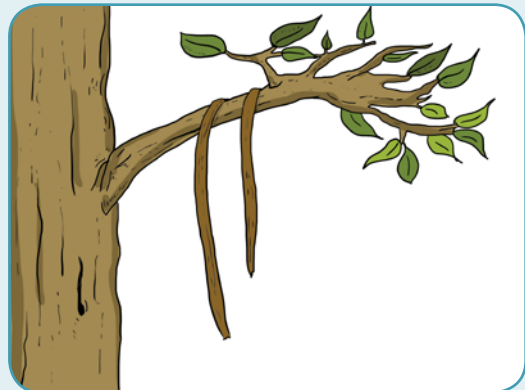
- Jimiara tuakma najanji, ujuk pachinianiajai
- Weawea jantsemtikiai
- Ya tii nukap jantsemtikma.



3. Esenkum nakurutai

Akantrar nájanma

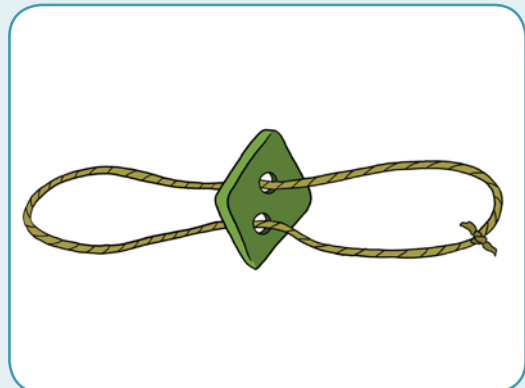
- Jimiara tuakar emkaka najantainti nua nuya aishmank.
- Emkaka nua esenmawarmatai nuya aishmank najanawar nuya aishmank nakurusarmatai, yaa tii jeachat najanawait nii awakmawai.
- Awakmaku iniaktin suaji.



4. Wésham nukurutai - Zumbambico

Akantrar nájanma

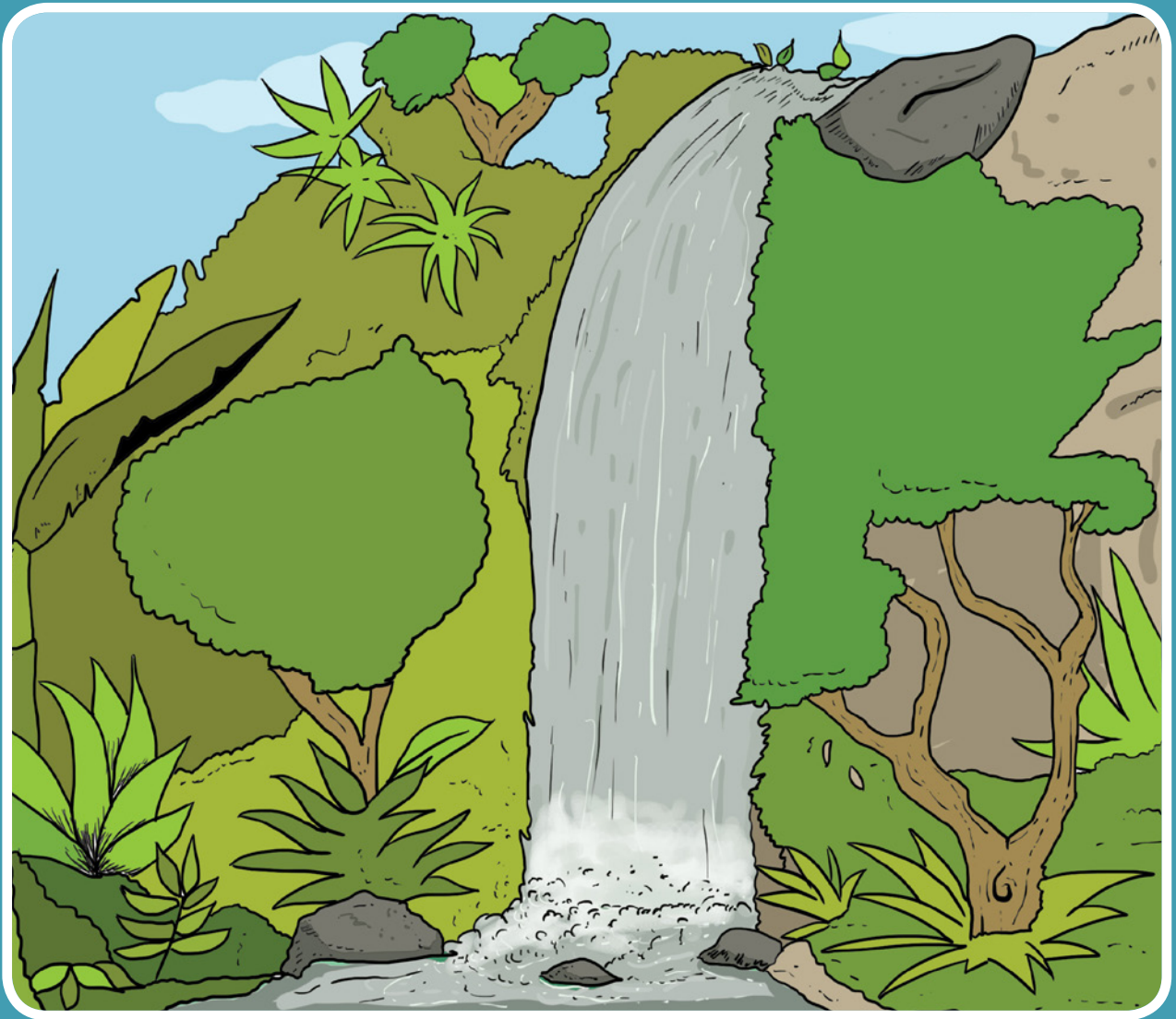
- Jimiar, jimiar najankar tuamji
- Metekmasar wéshamjai nakuraji
- Jiun ya tsuria, nii awakmawai
- Imiatkin sutainti, aweakmakun.





2

Penker Pujustasan Unuimiajau



PENKER PUJUSTASAN UNUIMIAJAI

Nekatin utuakma

- Arantuktin iinmat nuya unuimiatainiam irutkamunam irunu penker wainkiatin
- Panmamtikia nuya ii pujamu wainma
- Penker yurumak irutkamunmaya.
- li aujmatsamuri.

MASH EJEKATIN

Uchi ni nekamuri tura arantunaitiai nuya penker takakmatairi ikiakamu, ni pujamuri tura ayashi wainkiarat tusar, nakujai tura chicham shiram iwiamujai.

Nekataijai tura nekamujai imiatkin susatin papi penker najankui emkatin.

Arantuktin iinmat n nuya unuimiatainiam irutkamunam irunu penker wainkiatin

- Niniu etsereamu: naari mash, uwiri, ni shuari naari, ni pujamuri.
- Ni ai arantuktin: nua tura aishmankan iniakma, utsumeamu nishá, ni shuar irunramu, nuyá chikichcha.
- Ni iinmak iniakmamu ni ai nuyá uunt aents ni pujamurin matsatainia utsumenamunam.
- Ni uchich unuimiatairi nuyá jeen amiktinian arantea.
- Jimiar nuya menaint takatan antuk najanatin.
- Aujmatsamunmaya aents nakumka pachinkiatin.
- Wekasatin nuya tsekenktin tujintsuk, naka wajas iniatsuk, tijiuch nuya yaja, ankan iruneamunam.

Panmamtikia nuya ii pujamu wainma

- Pujamunam imiatkin irunu metekmamsatin nekaptaijai.
- Ni pujamurin mayai, nunka tura entsa tseasmamtikiaraln tusa takakmastin.

- Jimiar nuya menaint takatan antuk najanatin.
- Kashik, kiarai nuyá kashi irkai iniakmastin.
- Tsawant ankan tesamu takakmamunam yaunchu, yamai tura arum iniakmamu.
- Imiatkin irunu ni pujamurin juarki nuya chikich ankan tesamunam nekatan: nuamtaik, emka/ukunam, nijai, tjiu/yaja.
- Nawe nekapmartin kekatan.
- Ni pujamurin imiatkin irunu iniakmastin: ni nishari tura metekri iistin, urukuri, irkari tura apuri.
- Wekasatin nuya tsekenktin tujintsuk, naka wajas iniatsuk, tjiuch nuya yaja, ankan iruneamunam.
- Wakatin tura akaikitin nawe yapajia watainiam.

Yurumtai penker irutkamunam irunu

- Ninki nijiamartin eweje, nai nuya yapíi.
- Takat chikich uchi tura uunt takakmamunam yaimkiatin.
- Pujamurin imiatkin irunujai nekatairijai metekmamsatin.
- Yurumak imian tura imianchajai iisar ni ayashi ayampra wainkiatin.
- Ni pujamurin mayai, nunca tura entsa tseasmamsain tusa iistin.
- Imiatkin irunu tesatin (apuri, irkari aintsank urukuri).
- Metekmamsar tura jear imiatkin ikiaunkamu, metek tura itiarma.
- Yamaram chicham kampunniunam tura takakmatainiam chichatai etsertai.
- Jimiar nuya menaint takatan antuk najanatin.
- Ni pujamunam nuya najanamuri nakumak iniakmastin.

li aujmatsumuri

- Nii shuarnum tura irutkamunam pachintkiatin iniakmastin.
- Uunt aumatsamu nish etserkatin.
- Uunt aujmatsumunam najanamuru tura pachinkiaru anintrusma aimkiatin.
- Nakumkamun iis aujmatsumunam tura aujtai nuka patatuki.
- Chicham esaram iruntamunu najanatin unuikiartin yainkiam.
- Imiatkin irunujai akmakur najankatin.
- Nii nankamasu nakumak iniakmamu.

Nekatin akantramu metek najánuk najankatin.

A TIMIATRUSAR NEKAMU

EMKÁ NEKAMU



IshintiartinJu takat akateaji.

Najanatin chikichik: Á uchijiai jinki unuimiatai tentaki wekasatin; wekakur aents uunt arantuktin ipiatin, unuikiartin arantuktin, apawach, jintia aents amikmatin nishari iitsuk. Aents arunttuktinian unuikiartin tuke tsawantin chichama juni tutain: amikmajme, wait aneam, yuminksajme, kasi inkiukatai tura chikich, nunis uchi arantuktinian unuimiakiweawai, nii shuari, unuimiatairi tura irutkamuri ikiakawai.

Aintsank uchi nua tura aishmank nii apachrin, aparin tura aents ayanas pujuinian nupa kuwi susatniun, shiamp ayuratniun, michik tura yawa wainkiatniun yamkiarat tusar ikiakartin. Ju shitiupach takat uchi uunt ajas takakmau ati tusa yaimiawai.

Najanatin Jimiar: Uchijiai nakurutainiam jinkitin tura tesamu, unuimiatai naari tura chikick awenar enentaimsatin, kukuj arakmanum wekasatin, á tura nakurutainiam tentemar tura awakmaktin nakuruatin. Ju takatjai ayashi umuchkatniun tura enentamsar nekapmartin juamu.

Aintsank unuimiatainiam ankant waichatai irunman nekawarat tusar ewekamsatin. Jukitiaj tusa jintsuk, wekamunam, chicha chicharús kampunniun iis tseasmamtikiarain tusa.

Najantin Menaint: Chikichik tsawant taasai apawach akupkarat tusar seatin mama, shaa, pantam, chiki, sanku, inchi, uwi, miik, kukuch, yuwi tura chikich. Yurumtinkia ene atiniaiti.

Kashin, yurumtai irurar uchijiai kuir tura katsuaru tumatskesh jujuptin tura naarin aintsank ayashi ikiaa nekatin. Apawach yaimiakui iniarkar, nuka ainkiar uchi ayuratin nakurustin tesamu jeamtai. Yurumtsuk ewej nijiamartin jintintiatniuiti.

Wari yurumka imia wakeruitiam tusa uchi anisatin.

Yuruma amukar tsuatmamkamu juuktin unuikiartin yainktiniaiti tura ankant yurumamu wapikcha juaktiniaiti.

Najanatin aintiuk: Apaach aujmitsamu antuktin. Juna najanataj tusanka unuikiartin uchi apachri aujmitsamu nekaan untsuktiniaiti aujmitsat tusa, nuyash uchi eneachma aninramu aikiat tusa seatniuiti. Apaachijiai tsawant tura ankant eaktiniaiti.

Apaachi jee wetsuk uchi chicha chicharú amajsar jukitniuitji, aents amikmatin tura iiniaistinian. Jeawar takamatsar uchi aujmateamun antukartiniaiti tura amuamunam anintrusarat tusar ikiarartiniaiti. Aujmitsamunam pachiniainia tura unuikiartamunekatin unuikiartinjai.

ITIURCHATMAMTIKMA



Tuakar chichasar unuimia anintraji.

Nanatin Chikichik

- Urutai ame apa amikma wemam
- Urukamtai apa amikmatin tii penkerait unuimiatainiam
- Imiatkinia amasarmatai, itiura yuminkia wemam
- Warinma ame apa yaimniutiam
- Ame najantin unuimiatainiam nuya jeanam tuit

Najanatin Jimiar

- Yaa nartiniat Unuimiatai uuntriya
- Unuimiatai akantramuri mashi nekamek
- Ame nuku tsuamatainiam juramniukait
- Amejaisha warimpait tsuamatai jea
- Kampuntin amesha penker iniukaitiam
- Irukamunam wari irunea un mash anaikiatá

Najanatin Menaint:

- Nuse, shaa, miik jinkiai juukma naari apujsam anaikiatá.
- Wari tii yuatasam wakeriniaitiam
- Imiatkinia urukuri iisam aujmitsata

- Miikia iirkari urukuit un anairata
- Itiura iwiarkar yutain
- Katsuaru, itiura iwiartain un aujmatji
- Wari yurumak tii wakeriniaitiam anairatá.

Najantin Aintiuk:

- Ame nuku shuara aujmatairi ujuatmakukait
- Wari aujmatma tii wakeriniaitiam
- Wari aujmatma ame irutkamurmin aujmatin ainia
- Aujmatma wari jintinkratin ainia
- Ame apachrum aujmatman etsertamkakait
- Ame aujmatma neka stserkatá

NEKÁS JINTÍAMURI



Uchi penker nekawarat tusar ju takat najanatinj akateaji:

Najanatin Chikich

Uchi tuke najantairijia nakuraji, itiura amikmanaitain ainia, nuamtak uchijiai, natsajai nuya uunt ainia, nui mash iruntrar najankar iniakmasar nui juna paant ewekamsar arantamu, yainiania nuya shiir tuakar matsamtai unuimiarar nisha penker matsamsartatui.

Nakumkar iniakmasartasar unuikiartinjiai emkaka juna najantin ainiawai: irutkamunam nuya unuimiatainiam wari takatan najanainia unuikiartin, uchi, apawach, uunt anaikiamu, irutkamunam nuya ii shuarijiai nuamtak itiura amikmatain nui arantamu, shiir awaknaiyamu, nuamtak tuakar matsamtai nuna mash iniakmas atiniaiti.

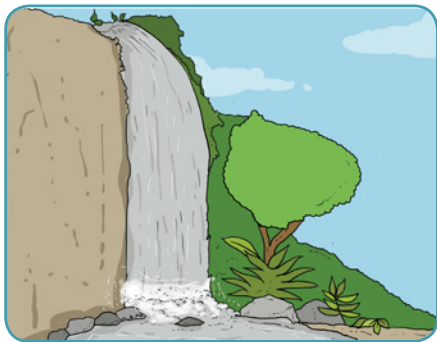
Jujai nukap anintramu anintrusar nuya najanar nakumkar iniakmaji, nui irutkamunam, unuimiatainiam, ii shuarijiai nui amikmanaiyamu, arantamu, shiir tuakar pujamu nuya mash arantamu najankar iniakmastiniaitji.

Najanatin Jimiar

Irutkamunam mash iisar nekapmammaji nuya nakuraji, nuya mash najanatsan aartatui, iniakmastatui, pachinkiatatui nuya warinia najana iniakmastatui. Nii

najanawaru uchi chikichkimsar iniakmasartatui, mash irutkamunam entsa, kampunniunam, paka ii ajamnia najana iniakmasar nii shuarijiai, ajanam, unuimiatainiam, ajanam, jeanam, uchi nakujai najanar iniakmasartatui, mash uchi aeshmank nuya nuach najanatin ainiawai, juni uchi kampunniuin itiura iisartinait, nekawar mash irunun nii chichamejai chichasar aujmsartatui, urukurin, iirkarin, utsumtain, tsawan urukamtai yapajin ainia, nuink nuamtak uchi itiura arantuktin ainia, itiura shiir pujustin ainia, urukamtai tuakar takakmasar pujustiniait, nuink nekamatai shuer, micha, piniu, ararpat nuna mash jintiamun nekawartin ainiawai.

Nakumkamu ana nui urukamtai micha nuya jii tii kapa iiaji:



Micha

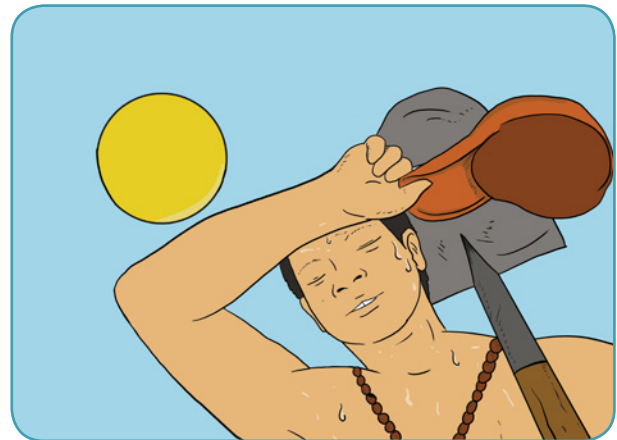


Jii ti kapaku

- Nunka micha nuya jii ti kapaku unuimiaji.
- Wari entsatai apujmamsatnuit micha nuya jii ti kapaku ajakui, un paant nekaji.



Tarimiat aents micha nunka pujuinia entsatairi



Samemkma nunka pujuinia entsatairi

Najanatin Menaint

Irutkamunam yurumak iiniujai nakuraji ii yuramkarijiai nakuraji. Ju najanatsar emkaka apawachijiai wari arakan aramun takakainia, emkaka ajan itiura waniatnuit nuna ijamtuawar enkemar wekatainti. Unuikiartin mash jintiatnuit mash etserkamtai najantainti, nii nukuri, apawach jintiamnia ainiawai, chichaman akatar tuke ajamsatin aji.

Uchi nuya unuikiartinjiai itiura takakmastiniait, isartasar weri un aja iiaji, nuya arak juaji, shuarnunka mash yurumak ajanam takakuti ii shuarijiai iruntrar uchusmakar ajamatainti, nuni warasar pujutainti.

Unuikiartin nuya apawach chicham paant sutamkajai uchi aujmtsar nekamtikiatnuitji. Urukamtai arak tii imiant ainia, yurumak iniash iwiartai awir yuatnuiti tusa etsereawai.

Jujai, uchijiai takatmakur ewejjai najantai najankar unuiniaji, achiakur, irumprakur, ijiuakur, tikiakur. Isartasar weakur mash kampunniunam irunujai takakmatinti tuma asar nui ju jintiaji: kumpuram, tsererach, esaram, sutamek, jeachat.

Najanatin aiuntiuk

Uchijiai aujmatma etserma nakuraji, Unuikiartin aujmatman aujjeawai irutkamunam aujmatai, Nunkui nupan akiamu, juka imiatkinjiai nakumak apar ewejai umuchar najanata. Aujmatma antukma nakumkatarum tusam seatá nuyá imiatkinjia janchjiai nakumkarum nakuntikiatá un amukam ewejai najankaká tusam uchijiai takakmastá.

Ju unuimiarmajai aujtai papi najankamniati iirkari apujsar najanamniaiti, imiatkin kampunniunam irunejai uchijiai najantainti, aujmatma akantar nakumkasar tusam susartá. Tuma aujtai najanmu mash uchi aujsasar tusam susartá. Atai papi papi irunna nujai aararar tusam sukartustá.

NEKASRI IAMU



Uchijiai unuimiatmanun itiura takat najankatnuit juni akateaji:

Najanatin Chikichik:

- Urutai ame apa amikma wemam
- Urukamtai apa amikmatin tii penkerait unuimiatainiam

- Imiatkinia amasarmatai, itiura yuminkia wemam
- Warinma ame apa yaimniutiam
- Ame najantin unuimiatainiam nuya jeanam tuit.

Najanatin Jimiar:

- Yaa nartiniat Unuimiatai uuntriya
- Unuimiatai akantramuri mashi nekamek
- Ame nuku tsuamatainiam juramniukait
- Amejaisha warimpait tsuamatai jea
- Kampuntin amesha penker iniuikaitiam
- Irutkamunam wari irunea un mash anaikiatá

Najanatin Menaint:

- Nuse, shaa, miik jinkiai juukma naari apujsam anaikiatá.
- Wari tii yuatasam wakeriniaitiam
- Imiatkinia urukuri iisam aujmatsata
- Miikia iirkari urukuit un anairata
- Itiura iwiarkar yutain
- Katsuaru, itiura iwiartain un aujmatji
- Wari yurumak tii wakeriniaitiam anairatá.

Najanatin Aintiuk:

- Ame nuku shuara aujmatairi ujuatmakukait
- Wari aujmatma tii wakeriniaitiam
- Wari aujmatma ame irutkamurmin aujmatin ainia
- Aujmatma wari jintinkratin ainia
- Ame apachrum aujmatman etsertamkakait
- Ame aujmatma neka stserkatá

B NEKAMU NAJANMA

Takat najantin juni akateaji:

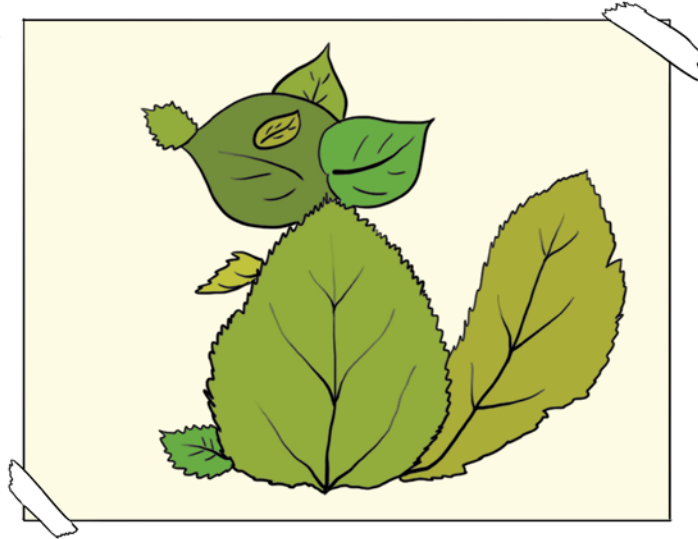
1. Aa jinkir numijiai, imiatkinia jinkiai, kaunkajai, aentsjai, kayajai, mura, kanusa, ashintsanam, nuya chikichik takakmatainiam, arantukar nui iwiaku irunu tii shirmach iistinaitji.



2. Iisar, nuya iwiarar imiatkin irunu mash najantai, najankar peekar iniakmaji.



3. Nii aijjai, irutkamunam iniatkin irunujai yajasman, aentsun, chinkin kaunkajai nakumeawai.



4. li apari jeeanam itiura amiktinait un nakumkar nakuraji.
5. Irutkamunam, ii apari, unuikiartin, ii shuarjai, irutkamunam aents pujuinia itiura amikmatnuit un nakumkar nakuraji.
6. Yurumak iniashin, yunkurak iutiura najantain un nakumsar nakuraji.
7. li jeen wari yurumak iwiarar yutain nujai nakumkar nakuraji.
8. Irutkamunam wari yurank irunea un nakumkar iniakmaji
9. Imiatkin irutkamunam irunujai, aujmatma tantannum nakumkar iniakmaji.
10. Aujmatma unuikiartin aujmatsamunam, nakumkar iniakmaji.



C ENENTAIMSA NAJANMA

Ii yurumak arakmatai, tantanam nakumkar, imiantri ii aí iniakmaji.

D NEKAMTIKMA

Enentaimsar najanma najankamu, jui iniakmaji.

UNUIKIARTIN NEKÁS JINTÍAMURI NEKATIN

Arantuktin iinmat nuya unuimiatainiam irutkamunam irunu penker wainkiatin

Iniurijiai, ii uchiri unuiniakur, irutkamunam, nii shuarijiai warawarat pujustin nuna paant iniakmas pujustatui. Iniuri arantamu, amikmanaiyamu, penker chichasar, iinkmak uchinian paant unuiniartiniaitji, ukunam tii shir pujusarat tusar.

Yaa tii aentsun arantiniait, niisha arantukma tuke atiniaiti, aitkiak pénker pujustattui uchi nii shuarijiai unuimiatainiam.

Uchi nii pujutairi, chikichan arantak, nii unuikiartinian, aparin, mash nuamtak iruntrar matsatainiam, nii apari unuiniarma imiant ewekamui.



Anemak nuya iiamu, nii shuarijiai uchijiai nuamtak pujustinian iniakmawai.

Irutkamunam nuya nii shuarijiai, takaknum nuamtak itiura pujustin, takakmastin ainia, nuinkit amikmanaiyatin, arantuktin ii tuakar matsamsatin nuya shiir matsamsatinian neká atiniaiti.

Jeanam apawach nii uchirin iiniun, tsanka, takatnum pachiniak yamkiatinian mash irutkamunam nuna neka atiniaiti, aintsantsank tuakar matsamsatin ainiawai.



Panmamtikia nuya ii pujamu wainma

Uchikia nii unuimiatairinkia mashi-nam unuimiawai, uchikia msh iniakma-munam uwi ai ntiuk nuya nawe takakainia, yaiminiak nii aijiai shiir awajnaiyamun imiant ewekamainiawai.

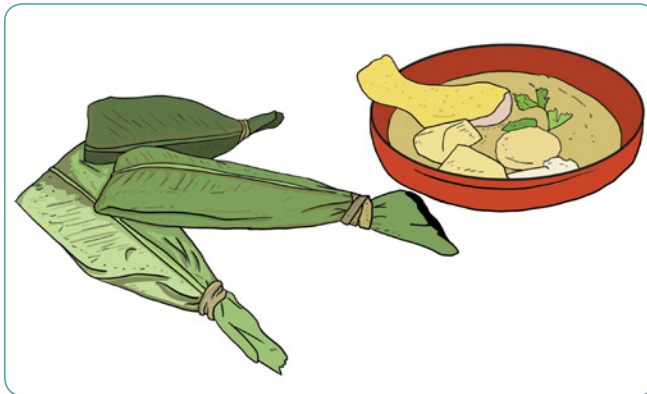
Irutkamunam imiatkin irunea, nuya nekapmataijiai mash nekawai, nui metekmari, metekchanapatasiiawai, nui akaneawai, iwiareawai, nekapmawai, nuya nakumak iniakmawai, nuya paant iawash mash utsumtairi neka atiniati.



Yumi tii yutakui, urukamtai etsa tii etsantea, urukamtai kirit aja, mash iwiaku kampunniuman matsatainia mash uchijiai aujmateawai.

Kampuntin urukuit, mejeas, nekapar, imiatkia najana neka', nuya itiura kampuntin anestinait, iistinaitiaj, arantuktinait nuna unuimiartin ainiawai.

Penker yurumak irutkamunmaya



Kampuniuiam yurumak iwiartai emkaka mash utuamkar, imiantri nuya iniashin iwiarin itiura yaimin ainia, tsakakar warasar matsamsatin iniakmawai. Tuma asamtai yurumka imiantri tuke neka niisha iniakmastatui.

Yurumak iniashin iwiarin shuarnumia ikiusar, tuamkar, yurumak iwiarar yuatin, nii aujmatma nekar, itiura

akiniawaruit, nuya kunkuintri nekar, nuya warijiai najantain, iwiartain mash akankar iiaji, nui ichinkian, unkushpijiai, jii nukap utuamkar najankar iniakmasar, utsumamu najankar unuiniaji. (Tunki Narankas, 2015)

Shuarnunka ekenka tii araturainti, nuinkia ayatek nua pujutainti, nuinkia tuakar shuar yurumak iwiarar, jukar tanakar najana awi iniarar yuatnuin nekawai. Yurumak shuarna tuke takat najanmanum awir yutainti, jean najanmanum, aja takamunam, namper najanmanum, namak nijiamunam, aemmanum najankar ii shuarijiai warasar pujustinian iniakmawai. (Tunki Narankas, 2015)

li aujmatsumuri

li aujmatsumurinkia, tii imianaiti tuma asamtai ii uchiri, tiranki tuke aujmat sar nekamtikiatniuitji, nuyanka mash uchi, natsa akinia wena tuke nekaki weartiniaitji, nujai Shuar nii aujmatmari nekamtikiatnuiti nuya nii unuimiatmari iwiakmari paant nekau atiniaiti.

Shuarnunka ii apachri, ii tiriarkin aujmatmarin unuiniawai, juka tsawana nui jinium pujusar unuinau ainiawai, ii aujmatmari tii imiant ainiawai, ya anta aujmatmam nekar tii penker matsamin ainiawai tuma asamtai Nunkui nuwen jintia aujmatma aarar iniakmaji.

Nunkui nuwen jintia



Pininkia ijiákrantai ewejen kesatrara, timiaja, núwan, tura nuwe awetra susam iniumatak uútsua amik chankinia jukí nuwe werin timiai. Tura weáj tukamá nawe yajauchiri utsamun anentrus, akai enkea timiaja. Nuka Nunkui, timiaja. Tura weáj tukamá Nunkui chicharuk urukamea ainí wekam? Jusha aiusha nuwencha yáki utsanka, tíí akai susa timiaja.

Jeákmek najantsa iístá, táu timiaja. Jéa táa péнке nuwe najánatniun, penkesha nekachu najanki matsáku, yama nankamtaikkia wishikiainia, un winiája najátruakia tusa suinia timiaja.

Nunkui nuwen jintia

Yaunchu nua, awi yuatniun achiakchak aishrin waitkiauya timiaja. Aishri chicharuk nuwen tau: Núwe akauwamatai amesha patasa wetá tau timiaja. Ayu, tusa chikich nuwá chichaki wenakui patakar, patakar ajás. Akáak taetete ja matsatmanum jéa uúmas wajasú timiaja.

Tura wakétramtai niisha weáj tukama. NUNKUI puján wainkia timiaja. Nunkui chicharuk warí urukamtai ainiu wekam? Nuwa chichak, nuwen suritruiniakui áni wekajai, wishirin áiniawai, táu timiaja.

Tura muitsnasha jirki, pininnasha, ichinnancha, amamkunacha, wajsa timiaja. Tura aishri chicháruk, jusha itiurkámuit? Takui níí nuwe: Chichatsuk takamtak umartá taú timiaja. Nuínkia nuwenka arúmek najának, chikiu iksa timiaja. Turamtai, iiksan winiája najátruakia tuiniakui, atsá wisha waitchakiaj taú timiaja.

3

li Chichame Iwiarji



II CHICHAME IWIARJI

Nekatin Utuakma

- Iniashjai nekamatai iwiareamu.
- Warikmasa takakmat: metekmar nuya yaimmia.
- Aentsmamtin najankur chichastin iwiarnamu.
- Ujanaiyamu nuya yupichuch chicham najanma.
- Iniashjai chicham ujanaiyamu.

MASH EJEKATIN

- Takat najaneakur uchi aishmankach nuya nuach chichatairin nuya nekamarui penker iwiarturar emtikiatin.
- Uchi aishmankach nuya nuwach tsawantjai metek takata najana nú tuke penker enentaimtustin.

Mashiniu jintinkiaruatsa iniash nuya nekamunam itiu emtikiatniuit nú iwiarnatramu.

Iniashjai nekamatai iwiareamu.

- Nekamatai irunna nujai iwiarnak ii piujamunam irunna nuna apatak iistin.
- Iniashin ujumchik nekatin: tentemamu, enkekma, menaintiurma imiatkin ikiam nuya nakumkamu irunujai.
- Imiatkin nuya nakumkamu irunna nuna iirkari nekarma.
- Nekapmatai nawenam nekatin.
- Junisar imiatkin akantratin (apuri, irkari nuya wainmari).
- Muchitrar nampestin nuya iniash nampetjai metek umuchratin.
- Warinkish ikiamia chichatairi nakumeakur nii chichamurijjai metek antukar nekatin.

Warikmasa takakmat: metekmar nuya yaimmia

- Imiatkin ii jeen irunu iwiarar takustin iwiarnatma.
- Nakuramunam penker aijjai shir amajnainiak iniakmamash pachinkiattui.
- Ni pujamuri uchijjai nuyauunt ainiajai takat najanmanum pachinkiattui.
- Unuimiatairin, pujamurin arantunaitiai neka arantukartatui uunt tuinia nujai metek.
- Takat najnaatniunam juni jukitia tama ana nujai metek amik takata amiktatui.
- Unuikiartin yainkmajai uchich aakma najankattui.
- Nakumkarma iis neka nuya aujsattui.
- Nii pujamuri iis nakumak iniakmastatui.

Aentsmamtin najankur chichastin iwiarnamu.

- Nii waramurin. Nekamurin antukar chicham ujanaiyamun nekawartatui.
- Chichasaran aujmatsartatui nakumkamu ainia nuna iisar.
- Aujmatsartatui aujmatsamun aarman aujtainmaya iitsuk.
- Takat najankatin susamua nuna amankes iisar najanawartatui.
- Anintrusma aikiartatui uunt aujmatsamu aarman.
- Imiatkin jukmajai aujmatsamu enetaimias najanawartatui.

Ujanaiyamu nuya yupichuch chicham najanma.

- Uunt nuya uchi takat najanmanum ni pujamurin yaimkiartatui
- Imiatkin najanamun ewejen timiatrus aujmatsamujai metek irurartatui nakumkamu ainian.
- Tsawan nekatai nekawartatui, yaunchu, yamai nuya nankamasun.
- Ni enentaimmiajai nakumkamu ainia nuna irkamuri etserkartatui.
- Aujmatsamu ainia nisha yapajiasan nii enetaimmia amuamunam apujsartatui.
- Nakumkamu, nuya aarma iisar nisha nutiksan najanawar iniakmamsartatui.
- Pachim imiatkinia jukar warinkish najanawar iniakmasartatui.

Iniashjai chicham ujanaiyamu.

- Mashiniu muchitratatui, menamani, untsurnumani, eem, uuku, jankenam nuya chikich muchitnam.
- Iniakmamsatniunam pachinkiertatui aujmatsumu antukarainia nujai metek.
- Iniashin umuchkiertatui nampeta nampenak antamujai metek.
- Mashi iniashi umuchir muchitrarataui (kuntuje, yakai, chinkiun, eketramu, ewej, tsara ewej, emenkarin, wanusen nuya nawen).

Nekatin tesarmajai metek takat najanma

A TIMIATRUSAR NEKAMU

EMKÁ NEKAMU



Ju takat najanatniutme:

Najanatin Chikichik:

Takasar nekatai iwiarnakur, enkek uuntnum enkeattakji imiatkin pachim, tentema iniumattaji ewej wayamnia. Chikichkimsa uchi iniutarum titin, takasar iistarum wari waintrum nú takasa nekatarum titin. Imiatkin jusar aujmamtiksatin, enkeknumka nukap imiatkin atiniaiti uchinkia iniankas. Ju takatka nukap tsawan najanatniuiti.

Nekaptaijjai nuya kunturam nekataijjai, yurumak churuin, jeaku, yumin, yapa nuya chikich itiar tura uchi jii epetkar nekapmamtiksatin nuka menaint uchi irurar najanamniaiti. Yurumak achikrum mejasa iistarum, nekapsatarum turarum warinki nekatarum titiniaiti.

Iisar nuya antutaijjai, irutkamu nunke tentaka wesar iistin, antukar irunu nekatin (chinki jurmik, entsa nuya tuna chichamuri, nunka numi nuya mashiniu wainma.

Ju takatjainkia uchi nii nekamtairi iwiarartatui nuya aintsank chichaktinnium. Tuke nunaka najanawartiniaiti nekamtaijjainkia, takatai, nekaptai, kuntuti nekatai, antutai nuya iitai ainia nujai.

Najanatin Jimiar:

Uchijiai takat najanatin nuya amiktin unuimiatiniam. Nukach chicham uchi anintruistin nuka ju anintrusmajai: itiur unuimiatcha ati tusa wakerarum jui kashik tarumsha? Urukamtai imiatkin unuimiatnum takakmastin waintsuj? Itiur unuikiartin nuya ii ai yainminiaitiaj? Unuimiat amuakur ii unuimiatairi uruku ikiuktiniaitiaj? Nuya chikich anintramu.

Nuya arum uchi ni enetaimmia tiarti, ekenar najanawarti, jintiamua timiatrusank nekapmataijiai, nuya chikichkimsa imiatkin ikiamia uchi susarta yakararat.

Najanatin Menaint:

Uchi aentsmantin najanmu iniaktamu. Nuyanchuka numijiai najanamu iniaktamu aujmitsamuri najatar. Nuya iniaktusar arumka anintrusartin nekamun tiarat tusar.

Nuya ju anintrusmasha najankatin: aentsmamtin wakerukurmek? , uruku irkait? Wari urukuitiniashisha?, amesh aentsmamtin najanamniakaitiam? Chikich anintrusma.

Najanatin Aintiuk:

Aa jinkir ikiam iistin, nuya uchi wainmaka mash jukitarum arum aujmitsatin tiartin, junis Wari irkait?, iniashisha urukuit apurisha urukuit?, nuya chikich. Chichasaran etserkatniu iwiarnastarum titinairi.

Najanatin ewej:

Uchi itiur takat jukimiu iisara nun anujkatarum titin, ni papichiri artarumn titin, nuya unuikiartin patatkatui uchi jintiamun. Nuya arumka mashiniu ni iniashijiai iniakmamsarat tusa seawartin. Nuna aitkiainiak uchikia penker warasmajai nekawartatui.

ITIURCHATMAMTIKMA



Takak najanatin anintrusar takat juarji:

Najantin Chikichik

- Tua ainia ii nekamtairisha?
- Imiatkin iisar nekatai wari nekamtain?
- Warinsha antuwainia nekatai wari nekamtain?
- Kunturam warijiai nekatain?
- Najama nekamatai tuwait?
- Wari ii pujamunam chichamu nuyanchuka antuwamu antukminiait?

Najanatin Jimiar:

- Urukamtai penker ikiusar tataku atiniait
- Itiur ame unuikiartin unuimiatainiam yayam
- Jemincha iwiaram atkukaitiam
- Ame jemin apa nuku itiur yainiam
- Imiatkin aminiu penker iamek

Najanatin Menaint:

- Aentsmantin wakerinkiaitiam
- Aujmatsamniakaitiam aentsmantin iisma nusha tuwait
- Aentsmamntin najanamniakaitiam

Najanatin aintiuk:

- Itiurak chciham ujanaikminiait
- Ame yantamrumin imiatkin irunu aujmathsamniakaitiam
- Itiur ii nakitiamu timiniait
- Itiur ii wakeramu ujanaikminiait

Najanatin ewej:

- Itur ame wakeramu iniashmijiai iniakmam
- Ame aim iniashijiai warinkish seatmainiakui anturmek
- Tua imia wakeriniaitiam iniashjai ujanaitaiya
- Ame iniashmijiai chicham ujnaikminkiaitiam
- Itiurkamea?

NEKAS JINTIAMURI



Uchi penker nekawarat junisam takat najanata jui iniakmajnia aintsam.

Najanatin Chikichik

Uchijiai nakurustin “ewej nekamtaichiru ishintiajai”

Uchi waramtiksatini ii nekamtairi jintiakur, nuna nekawar ninki wainkiatniu enetaimrartatui. Ju takatka chikich tsawan nekapek jintiatniuiti.

Antamau iwiarturtin: uchijiai tuntuin ainia nakurustin. Nuyanchuka nampet irunu uchin antumtikiartiniaiti, nuya aintsarik uchi ninki enentaimias tuntuitiainiun eakar nujai tuntuis antukartin.



Jijiai iis nekat tusar iwiarnartin. Uchi iispiknum imiasat tusar susatin tura mashi imiastin, nuya aintsank imiatkin ainia aran nuya juich orunu iniaktustin, nuya aintsak ispiiknum temashmarta imiasta iwiarnasta titin.

Chikich takat, uchi warinkish eakarat tusar jintintiwartiniati wari inin iruna nujai, mashiniu iirkari ainia nuna jukartiniaiti, sha, mik, nuse, naikim.

Takasar nekatai iwiaratin, uchi takasar ni irkari urukuit nuna nekawartatui, tura nakurusarminiaiti, nuya aintsan juyumjai nanerar tantan najanawarminiaiti, junis entsa, nuwe, naikim nuya miniam apachmuniajai (plastilina).

Chikich takatan junis nawek wekasartiniaiti, nukanam, nupanam, nuwenam, nunka, naikminiam, iniashi umuchak nakun najanuk.



Nekaptain iwiarnak junis uchijiai nakurustiniaiti, nuka mashiniu kunkuin ainia nuna nekapes yajauchin nuya penkeran nekak. Nujai mashi penkeran yajauchin nekau atatui.



Wakerutai iwiarnatma, nakurakur kunturam nekamu. Yumin nekamtikma, chini, paant ukuiramu, yurank yumin ainia nuya churunch, nuya chikich yuran ii nunke irunin. Nuya aintsarik nankamash yurank ainia nú umutai najatar umumtikma nuya yuran jimijarjai pachimrurar yumin najatar artin

Najanatin Jímiar

Ipiak uchijjai nakuruatin.

Takat ipiamamu najanattui unuikiartin uchijjai irutkamunam najanainia aintsank. Unuikiartin chikichkimias uchin takata susartatui, nuna uchisha amikiar ipiamamunam takakmasartatui, mashiniu penker imiatkin ikiusartinnium, a nupa ewetniun, japimkiatniu, papi penker irumratniun najanawartatui. Tura aintsam apancha unuikiartin seawartatui uchi ni jench penker ikius wainikiarat tusar.

Najanatin Menaint

Uchijjai nakurustin “ Janchjai imiatkin nakumkar nakuraji”

Unuikiartinkia mashi enetaimiar warinia najanatta nuna juktiniaiti nakurusma aujmitsamua nunisank tura anujki anujki papi aujtaichin najanatniuiti. Tura aintsan aentsmamtinniash najanamniaiti, tura nuyanka nú aujmitsamun nisha nutiksan iniakmamsartatui.

Ju takatka uchin yainkiartatui nuya penker enetaimrartatui chichsaran.

Najanatin aintiuk

Uchijjai nakurustin Aakmin aatin.

Uchi aujtustai “japa kunkijjai” aujmitsamu. Nú aujmitsar uchi nisha aujmitsarat tusar ankan susartai. Nutikatsar mashiniu imiatkin ainia nú cuhi susarar takat najanatin aujmitsamaun iniakmamsarat tusar, nujainkia mash aujmitsamujai metek nakumrartatui tura chikichkimias iniakmamsartatui.

Mashi takata najanawarainia nuka uchi iwiarnartinnium yaimiawai nuya aintsank chichaktinniumsha yainktatui.

Najanatin ewej

li iniashijiai chichaji.

Yapi nuya irkamu uchjiai nakuramu.

Nukap papich tsupirar chicham najankatin, uchi kajea, wishia, uutu, tsukama ijiatmautaj tau, nuya uchin chikichkimas warintua nuna anintrustatui nusha ishishas nuya uchin iniakmamsata itiuur nakumkamu wainia nuana tutiatui.

NEKASRI IAMU



Nekamujai metek anintrusma aikta:

Najanatin Chikichik

- Tua ainia ii nekamtairisha
- Imiatkin iisar nekatai wari nekamtain
- Warinsha antuwainia nekatai wari nekamtain
- Kunturam warijiai nekatain
- Najama nekamatai tuwait
- Wari ii pujamunam chichamu nuyanchuka antuwamu antukminiait

Najanatin jimiar

- Urukamtai penker ikiusar tataku atiniait
- Itiuur ame unuikiartin unuimiatainiam yayam
- Jemincha iwiam atkukaitiam
- Ame jemin apa nuku itiuur yainiam
- Imiatkin aminiu penker iamek

Najanatin menaint

- Aentsmantin wakerinkiaitiam
- Aujmatsamniakaitiam aentsmantin iisma nusha tuwait
- Aentsmamntin najanamniakaitiam

Najanatin aintiuk

- Itiurak chciham ujanaikminiait
- Ame yantamrumin imiatkin irunu aujmatamniakaitiam
- Itiur ii nakitiamu timiniait
- Itiur ii wakeramu ujanaikminiait

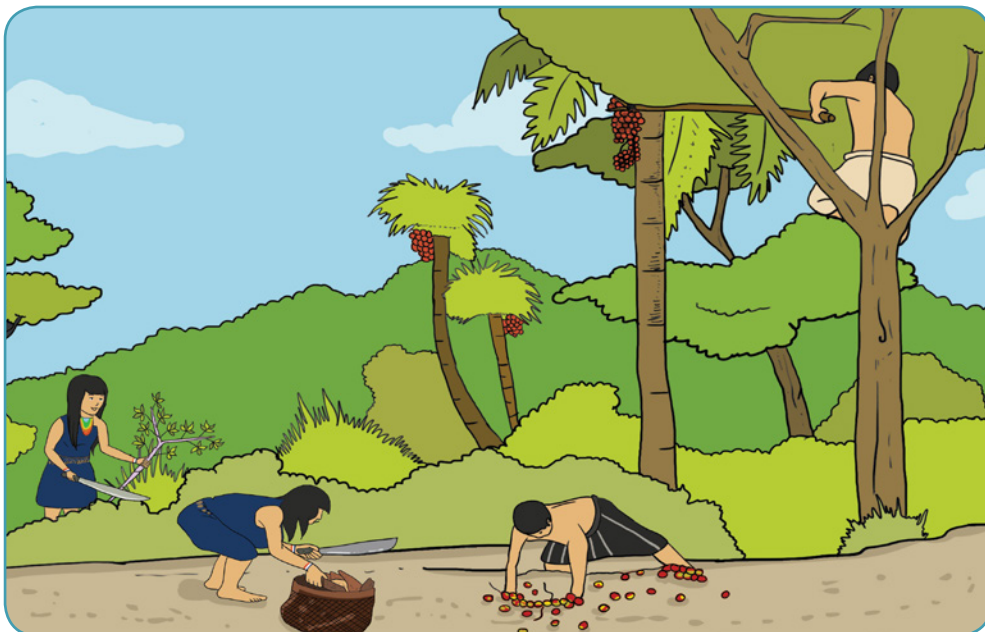
Najanatin ewej

- Itur ame wakeramu iniashmijiai iniakmam
- Ame aim iniashijiai warinkish seatmainiakui anturmek
- Tua imia wakeriniaitiam iniashjai ujanaitiaya
- Ame iniashmijiai chicham ujnaikminkiaitiam. Itiurkamea

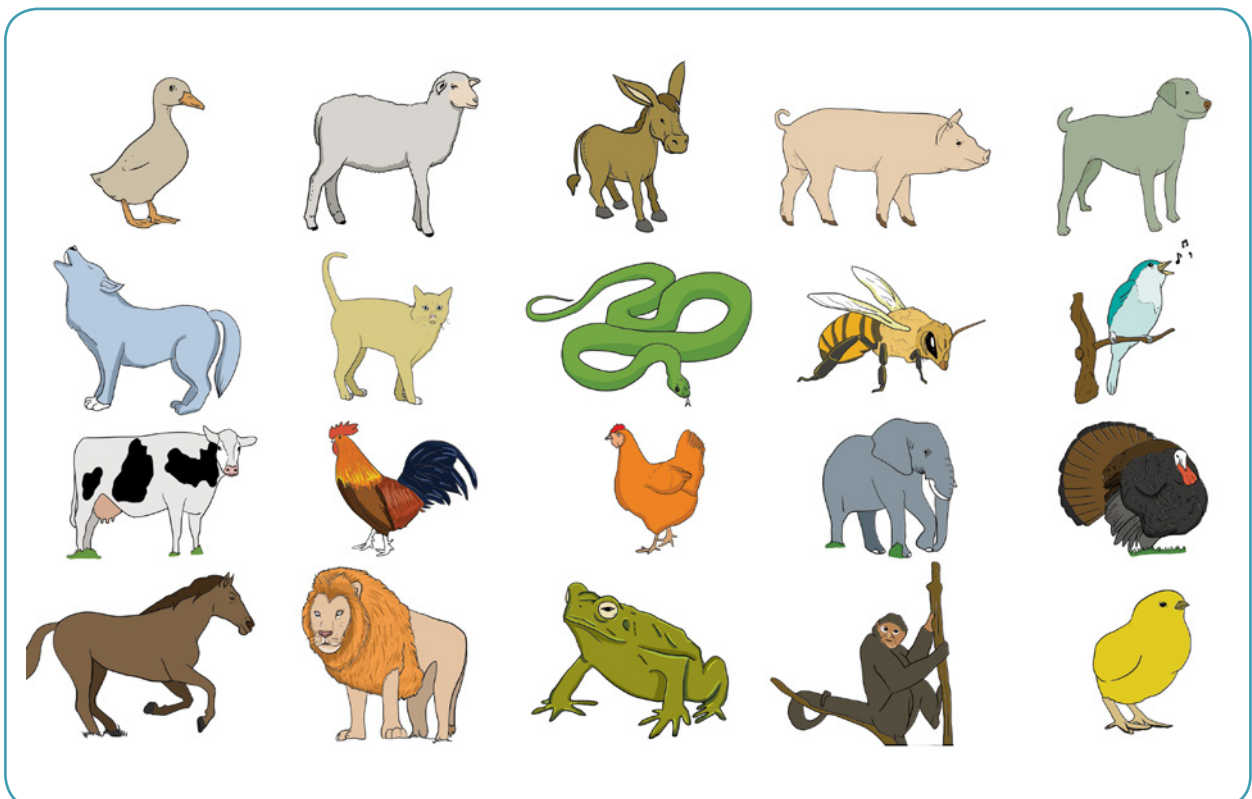
B NEKAMU NAJANMA

Takat najanatin jintiamu:

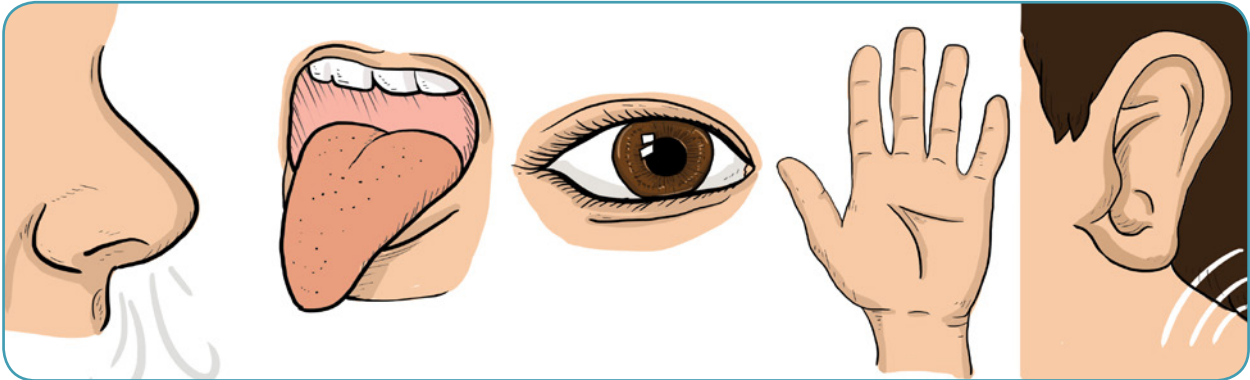
1. Uchi takakmamunu nakumramu ainia jusar iniaktusartin, tura aintsan nakumramunam wari takatna najanainia un nekamtikiatniuiti nuamtak aints takakmatai.



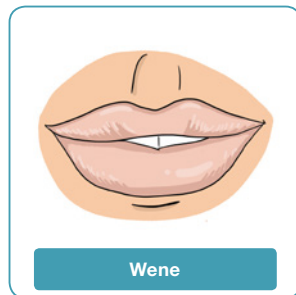
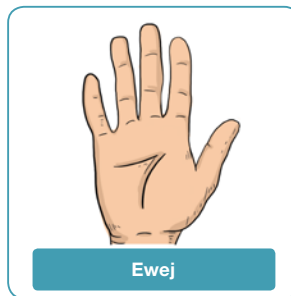
2. Apawach uchin takat najanatniu seainia aujmitsatin.
3. Uchi takatri najanmanum yaimin ainia un jeaya jintintiwarta.
4. Iniash itiur wainkiatniuit tusa nampersamu nampersatin.
5. Mashiniu iniash nekamatai irunna nujai metek nijiamanch najankur nekatin.
6. Uchi nuya unuikiartin tuakar iniash nekamatai ainia nú najankatin. Anintrusma najankar Ukukamtai jiisha timianait? Antutaish urukamtai timianait? Takataish urukamtai timianait, nekaptaish urukamtai timianait?
7. Chinki nampeti, yajasma chchihatai, tsenkeapan antuiniari nuya numi muchitinia nakumsatin.
8. Ikiamia imkiatkin jukar aentsmamtin najankatin, nuya aujmitsamu uchich najankatin.
9. Irutkamunam warinsha imiatkin irunmanum uchi jukiarar, imtiksatin, takamtiksatin, nekapmantiksatin.
10. Ii aijiatairi nekapmamma iniash umuchiakur.
11. Papi tsupirmajai uchi enetaimratin jintiamu nuya ishintiamu.
12. Ju yajasma nakumramu ainia nuna chichame antuwamuri nakumsatin.



13. Nakumkam iniakmasta antutai juarma nujai metek ni chchiamurijjai.

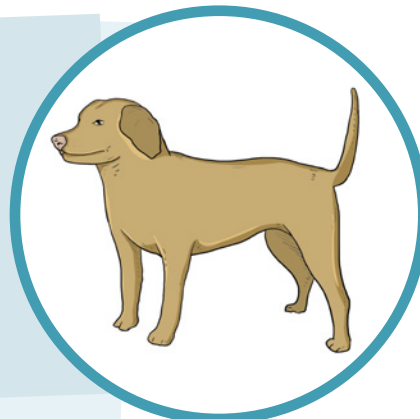


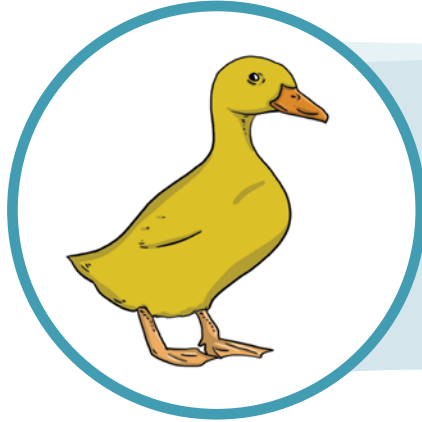
14. Chichama juarmari nuke antunamuri nakumsatin.



15. Enentaimsa nekatai nekatin.

nekamniu, nekata,
jau, jau, jau
jea pujus ajawiti,
tura nautam yuwiti
nu warinkit.





Kusea, kusea,
kusea,
Ajawiti tura shana
yuwaiti,
Nusha warimpiat.

C ENENTAIMSA NAJANMA

Mashi miatkin irunu uchi susarta turam nekamtai nekajnia nuna nii enentaimsan chikichik chikichik najanawarat nuya itiur wainkiatniuit nuna nekawartatui.

D NEKAMTIKMA

Unuikiartin yainkiam, takat najankamu iniakmamsat, mash apa nuya unuimiau pujuiniamunam.

UNUIKIARTIN NEKÁS JINTÍAMURI NEKATIN

Iniashnum nekamtai irunuka juka takat najankur nuya chikich pujamunam warinsha najankur najanma tua ainia nú iniashnum nekamatai ainia nekanui, tua ainia takasar nekatai, iisar nekatai, nekapsar nekatai, antukar nekatai, mejesar nekatai, nuka tsawantjai metek iwiarnatainti. Tuma asamtai uchi ju uwi takakainia nuka mashiniu nii iniashijiai nekatai penker nekawartinaiiti tura penker iistiniaiti.

Emka uwi juarkuinkia iniash itiur iwiartain tura nujaisha nekamatain nú penker jintiatniuitin tuke tsaant, tsawantjai nekapek nuya aintsarik takat najankur tuke iniu iwiarki wetiniaiti, nui tui pujaja urukaj nunasha nekamawartatui, itiur anta, itiur wainia, itiur nekapea nuya warijiai kunturmancha neka, takas mashiniu nekatniun tuke tsawant iwiarnaki weawai uchikia.

Warikmasa takakmat: metekmar nuya yaimmia

Shuarnumka, tuke takat najanmanum mashiniu uchi uunt nuya jea pujuiniaka yamikia weartin tajai, tuma asamtai uchi nuach nuya aishmankach ankan takat najnamanum ikiuchtainti, ninkia tuke pachitkia atiniaiti, tuma asamtai uchikia tuke nú jintiatniuiti unuimiatainiam.

Nuamtak tuakmanum yaimiamu, shuar uchinmanka, uchich takakmamamunam nuka junis: yajasma wainkiatniunam, aratniunam yaimiuk. Yajauch nupa ewetniunam, arak juktinnium, akartinium, muya chikich takat ainianu, nuya nuachisha nukurin yayawai, aishmanchisha aintsan apari takata najanna nui tuke pujutniuiti.

Tumak apa ni uchirin jintinki weawai takat najnatniun, nuya ukunam itiur pujustiniait nuna, nuna enetai enketeawai ukunmash iturchat najanchau ain tusa, tuakmanum nuya ni irutkamurin, nuni ii untrinkia uchiri jintin armiayi.

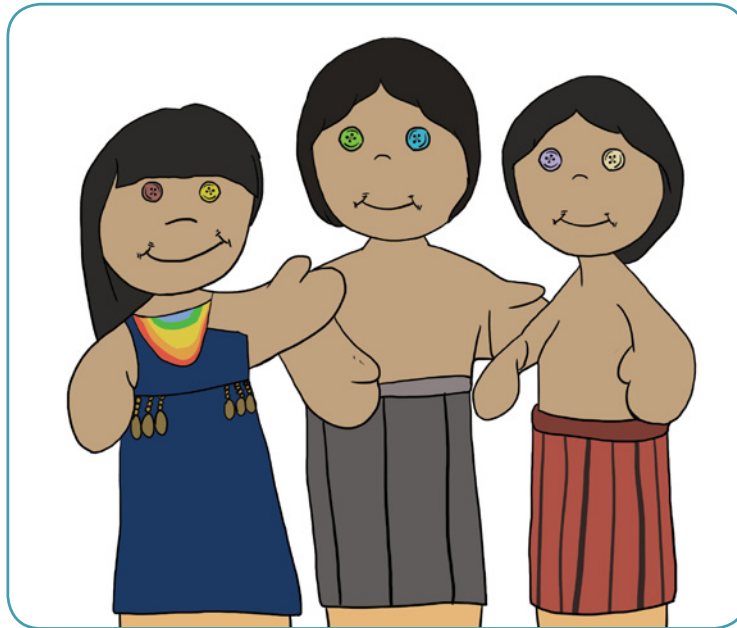
Aentsmamtin najankur chichastin iwiarnamu.

Aentsmamtinian uchi ti wakerin ainiawai, juka uchi enetaimsatniun nuya chichaktinia jintiawai.

Jui aentsmamtinkia uchin yayawai:

- Enentaimiash jiktinnium.
- Niniu esterkatniun.

- Enetaimmiari esterkatniun.
- Inkius aujmtsatsniun.
- Waraman jiki warastinian.



Uchi wakeramujai metek aemtsmamtinniaka unuikartinkia takustiniaiti, nujai mashiniu ii taks nuya itiur najanamuit nuna irki muchitmari irki ninki chichama jiki aujmtsarat tusa, nuka warinsha utsnkma ainia nujai najanamu atiniaiti.

Mashi iruntrar tsakartinnium yaimiu aentsmamtinkia tuma asa ju takakmatainkia ti timiantri takakeawai. Nujai amamkesar iisar enetaimmia etserma nekanui, waramusha, pujutaisha nuya chikich awai. Tuma asa ju aentsmamtinkia uchi waramurin enetaimmiari jiriawai ni tsakatirijiai nuya katsuntijiai metek.

Ujanaiyamu nuya yupichuch chicham najanma.

Unchi nuach nuya aishmankach ainia nuka uchichik ankan susatniuiti, ni enetaimmia chichakat tusar, chichasan nuya aarkesha, tuma asa chichaktinian nuya aartinian nukap nekapmamsar iwiarnaki weartinia, tuma asa nusha nii enetaimmiajain najanki weartiniaiti, nui ninki unuaksha nuya penker najankur nakueki nakueki weak iwiarnartatui.

Jutikia artiniaka uchichik juarkitniuiti, warinkish kuesmaki, kaji, ekenar najanki, jak nuya mashiniu ni wakeramu najanki nekawai. Aaka chikich najanamu wainiak

nisha najaneak niniu emtiki weawai, tuma asamtai ju uwiniam uchi pujuinia nuka penker jintiatniuiti uchichinmak warinkish ejekat tusar.

Uchi ni wakeramu kuesmar najankuinkia unuikiartin tuke juna anitrustiniaiti. Wari nakumam?, wari aam?, nui uchi ni ennetaimmian mashiniu chichak jintiawai. Unuikiartinkia uchi chichas jintiakui aartiniaiti nui aarmasha timianaiti timij tusa.

Iniashjai chicham ujanaiyamu.

Mashi tuakmanum pujaji tumakur mashiniu pachiniairar pujaji tuma asamtai timianka aujnaisatniuiti tura chikichjai chicham ujanaiktiniaiti.

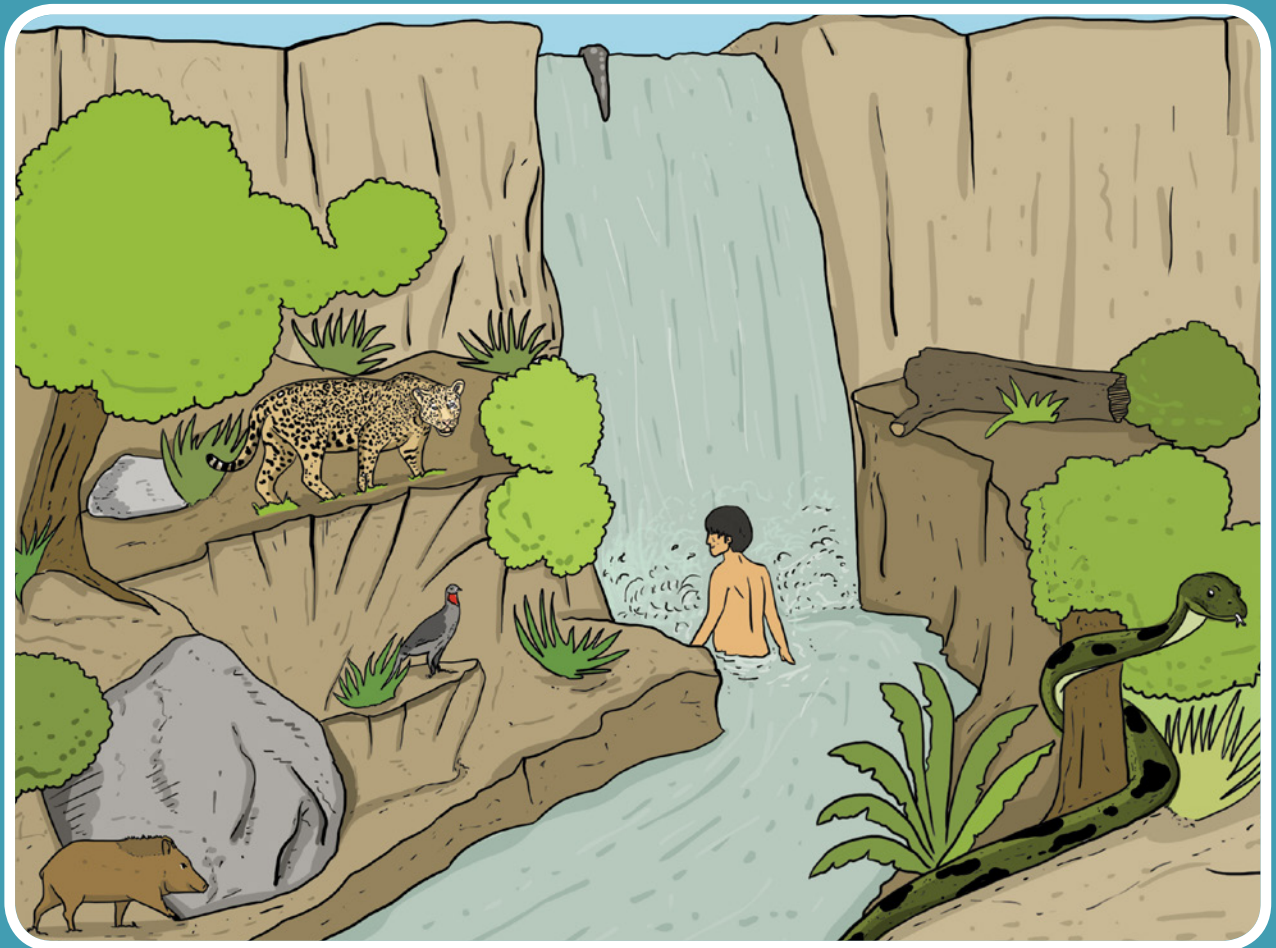
Yaja chichasrikkia chichamka tuchatanti, tuma asa mashi iniash umuchkia chictainti, ewej, immia. Iwijmiamu, nuka mash muchitra chihaji.

Iniashjai chicham etserma, nuna uchi nekawartiniati nuya iniash achiakajinia nusha itiurak chicham ujanaitiain nuna, ni chichamejaink, tuma asa uchikia waramtiksamu atiniai, chichakar, muchitkiar nuya chichama ujanainiak.

4

Wi

Kampunniujai



WI KAMPUNNIUJAI

Mashiniu Nekatai

- Nampet nuya naku
- Etsa nuya nantu imiantri.
- Nase, yurankim nuya yumi
- Iwaiimiak nuya ijjamratin
- Sunaiyakur nakurusma

Mash Ejekatin

Kampunniunam irunu Iwaiimiak nuya ijjamratin shuarna tuke imiant etserkatui.

Nekataijai tura nekamujai imiatkin susatin papi penker najankui emkatin.

Nampet nuya naku

- Nii aparijiai shirmach pujustasa, umitiai papijiai tsuak nakunan Pachiniawai.
- Mash tuakmanum, nakunam pachitiak ninki apujas iniakmawai.
- Nii shuari itiura akankamuit nui nua nuya aeshma jintia niniurin iis arantawai.
- Apawach nuya uchi aeshmank nuya nua takakmainian yaimiawai.
- Enentaimsar nekataijai, nampetjai, anematjai nii chichatairi imiant ewekamas nuya chikichik aintiakun najaneawai.
- Menaint nuichuka jimiar takak najanatin naja iniakmawai.
- Nakurutai najanatin chichasmanum arantuk pachiniak najana iniakmawai.
- Nii iniashijiai nampetjai metekmas najana iniakmastatui

Etsa nuya nantu imiantri

- Irutkamunam, imiatkin kampunniunam irunu neka nuya anintrus nekawai.
- Nekataijiai akantrar nuya imiatkin irunujai metekma iis nekawai.
- Kashi, kiarai nuya kashil iirkarin neka iis paant unuimiawai.

- Iniash nakumkamu jimiara nekapmatai najankamu iis nekawai.
- Iniash nakumkamu iisar, tetek penkramunam nuya menaintikramar iniakmamujai imiaktin irutkamunam aamunam iniakmawai.
- Mash imiatkin amamunam urukuri nuinchuka ukujtiurmari nekawai.
- Urukuri, iirkari, apuri, apatkar nuya metekchamuri iiaji.
- Nakumkamu iisar, warinia iniakmainia mash iwiarar najankar iniakmaji.

Nase, yurankim nuya yumi

- Irutkamunam, imiatkin kampunniunam irunu neka nuya anintrus nekawai.
- Nekataijiai akantrar nuya imiatkin irunujai metekma iis nekawai.
- Urukuri, iirkari, apuri imiaktin iisar akanteaji jimiar tama iniakmamu
- Urukuri, iirkari, apuri, apatkar nuya metekchamuri iiaji.
- Nakumkamu iisar, warinia iniakmainia mash iwiarar najankar iniakmaji.
- Chichasma najanmamun itiura najankatnuit nuna iwiakmawai.
- Unuikiartinjai aujtai papi arar najanji.

Iwaiimiak nuya ijamratin

- Li entsatairi itiura entsataint nuya pushin ninki aimiak iniakmawai.
- Li entsatairi mash iisar penker akanteawai.
- Uwi ijamtamunam, nampetjai, jantsejai pachinji.
- liniu ainiai mash tuke ijamki wetinaitji, irutkamunam iniakmastin aji.
- Irutka namperi nuya iiniu iwiarar najanji.
- Jantsesar imiatkin iniakmakur wekamuka sutamkat najankar iniakmastinaitji.
- Nii iniashijiai nampetjai metekmas najana iniakmastatui.

Sunaiyakur nakurusma

- Mash nekatai najankur, imiatkin nuya iiniun iniakma najankar Iniakmawai.
- Nekapmatain iniakmajai, imiatkinjiai najankar iniakmaji.
- Chichasar nekaptamar chikichikinmaya juarki nawe ewej ejeaji nuya mash metelmas ejeaji.
- Imiatkin jukar metekmasas inkiumtikiawai.

- Nekampatai nuya emka iniakmau metekma nawe nekapmatainiam ejeawai.
- Nekapmarar inkiumtiakiaji nakumkar nawe nekapat ejer iniakmaji.
- Chichamunam pachinkias, unuimiartin paant iniakmawai.
- Sutamek chichasmajai chichamunam iniakmawai.
- Najanmanum papi najankatin iniakmamujai natakmaji.

Nekatin akantramu metek najánuk najankatin.

A TIMIATRUSAR NEKAMU

EMKÁ NEKAMU



Ju takat akateaji:

Najanatin Chikich

Nampet nuya naku nekarmek, atum imiaktin najantai nampesrum iniakmatarum. Shuar nampetai nampernumia, aneamu, wará warat nampetainti juka ní pujamu itiur aá nunis. (Serbish, 1997)

Mákakit, nakurakuinkia nakuriniujai
Kashai nakurakuinkia, nakuruiniujai
Tsánu-chinki, nakúrukuinkia, nakurichujai
Yawa nakurakuinkia, nakuruiniujai
Sapi nakurakuinkia, nakurichujai

Unuikiartin

Unuikiartin chichakua
Wishirairap tamaitiat
li anturmashchapi
Atsa atsa ájaji

Uchich kiruschiruka
Wishiraip tamaitiat
Ní anturmashchapi
Kiru kiru ajawa.

TUNTUI

Tuntui, tuntuin//
 Kaname, kaname
 Tuntui tuntuiyata//
 Tun, tun, tun
 Kitiar tuntuin//
 Kaname, kaname
 Kitiar tuntuiyata//
 Seren sereren//
 Tumank tuntuin,
 Kaname, kaname
 Tuman tuntuiyata//
 Sin, sin, sin

Naku amikiar uchi ju anintraji: ya nakuruinia, yajasma nuya chinki, ii apachir wari yajasman jea takakainia, yajasma chinkia ainia au penker iiniakaitiam, uchi nampet warinia anaikiar, nakurichujai tuinia. Aintsank chikich yajasma anaiki anaikia napesminiatji.

Tuma asamtai uchi nampetri tii imianaiti, tuma asamtai mash aaki wetinaitji, nii chachatairi paant ewekamsatar, aintsank uchi nakurutairisha paan nekatini aji, nuink itiuur ii shuarjai matsamsatnuit nuna mash jintinkrateawai.

Tuma asamtai ju nampet nampestai:

WARASAR PUJUSTIN

// Apawata, apawata, apawata//
 // nukuwa, nukuwa//
 //Umaili, umaili//
 //Iwiaku asarik//
 // iruntrar pujaji//
 //warasar pujaji//
 Ja,ja,jai

Nampetjai ii chichame paant nekatatui, aintsank yamaram chichaman unuimiaki wetatui.

Najanatin jimiar

Tetsa nuya nanti iwiakuti tii utsumtainti. Unuimiatai nakurutairi uchijiai, nakurutaijai nankamsarum nakurustarum tusar ipiaji, nuya chapikjaisha nant nant ajakiar nukurusarti, achinikiarsha nakurusarti. Nuya etsa, nantu istarum tusar ipiaji, nayaimp iisarum tusar ipiar nuya aintraji: urutai etsa jinchait, etsa iirkari urukuit, etsa micha nuya tsuerkait, nantu iirkari urukuit, urutai nantusha waintain, mash uchi pachinkiatarum tusar ipiawartá.

Apawachijiai irutkamunam nuinchuka nii jee weme, uchijiai ju aujmatsatá, etsa urutamtai utsumtain, nuya nantusha, aintsan uchisha apawachin anintrusartarum tusam chicham susartá, amuamunam unuikiartin etsa nantujai aujmatsartá.

Kujancham tí iwiartumau

Kujánchamaka tí iwiartumauya timiaja; tura kakarmaitiaj mankartiniaitiaj, eamniutiaj, wi warinia najá- najachmiaitiaj? Tusa nii anájmarmari antúram, mash áentar iwiartumauya timiaja. Tura nii anájmarmari chichak: Ausha nantusha, imiá shirmachitia! Takui, akárka utúrtiajme tusa naek nekamunmani waka, achiakta tukamá, ewejen aésa kuiniaku timiaja.

Nuí kujanchama ewejé peenka asa Nantunam mukusa peéтар juaku timiaja, kujanchama ewejé.

Najanatin menaint

Irutkamunam aa jinkir numi, itiura muchitania, naikim itiura muchitia nase tii nasentkui, aintsank nase winiak itiura chichaa un antuktarum tusar uchi ipiawarta. Nuya unuimiatainiam wakеткиr nampetjai inisha umuchratai tusar ipiajri, ewej, kuntu, yakai, tuntup, maku, nawejai nase akui itiura muchitkiamnait nuna nakunsatarum tusar seamiaji.

Aa jinkir mash nunka tepesmin isrum uchi tepemtimsarta, nuya yurankim ana un iisar tui aa tusam anitrustá, urukui, iirkari, isrum imiatkin ainia au apatkar itiurat tusar aujmatji. Nuya yurankim itiura najanait , nuya yajasmajai metekmarar iiayi. Nuya uchijiai aujmatji yurankim urukuit nui yumi najannuiti tusar aujmatji, nuya juna mash iwiaku ainia au utsumin ainiawai tusar aujmatji, yuramikia yumi ajas yutiniaiti.

Amuamunam yurankim, nase, yumi nunka iwiaku matsamin urukamtai utsumtain un aujmatji.

Najanatin aintiuk

Iwiaimiak nuya ijamratin shuarnaka ju ainiawai. Uwiniu, napiniu, Nuatnaiyamu, nuwejai takamu, nua tsankramu, wainchi, ayumpeamu, aja takakur. Uunt aniasar iwiainiak nuya ijamratin shuarna irunu aintraji, nuya unuimiatai najantai. Urukamtai, tua, ya najanin ainia nusha uchijjai aujmatji, ajanam itiura enkemtain un uchijjai nukuachijjai najanji. Tuma asamtai Nunkui, Etsa, Shakaim, Tsunki aujmatma tuke neka atiniaiti tusar uchi unuiniaji. Mash arutam ainiawai tuma asamtai kampunninam weakur tuke neka atiniaitji.

Tuma asamtai, uwishin, wea shuara nekatairi nekainia ipiaj takakmastinaitji, unuimiatainiam, aintsank irutkamunmasha, uwi ijamtamu najanar uchi junuiniattinaitji, ii pujutairi, iiniun kajinmakiarain tusar.

Najanatin ewej

Suramu, sumamu nuya yapiajiamu ii arakrijai nakuraji, Irutkamunam aa jintir irauwaji, sumatai akuinkia nui weri anintraji, warinia suruinia, urukamtai sumatain, aents sumainia iiaji, nuya aents suruiniasha iiaji. Mash iruntrar mai anintrusar, chicham yapajaji.

Unuimiatainiam waketkir, suramu nuya sumamu, aintsan imiatkin yapajiamu nakumeaji, ii najantairi suramu, ii yurumtai nusha nakumsar iniakmaji.

Aintsar, kuitri tii nukap akui, itiarta tusar seamma nusha nakumeaji, penkerchaiti kaukuiti tusar nusha chichampra nakumeaji, nui iiniu arantamu, nekas chicham umiktin, nuya yuruma nekapmartarum tusar seameaji, mash ii jeen najantai mash nakumsar chichar najanar uchi paant penker unuiniaji.

li apari takatri aujmateaji: aramunam, waka ipiampamunam, eammanum, namak najanmanum, anintraji pachinniukatrum, urutai najantain, ya najanin ainia, juka uchi jeanam najanin ainia nuna mash paan unuiniarma atiniaiti.

ITIURCHATMAMTIKMA



Anintrusar aujmateatin mash chicham irunu

Najanatin Chikich

- Wari nakurustasam wakeriniaitiam
- Nakurakum, nampenkaitiam

- Wari naku nekam
- Wari nampet tii wakeriniatiam
- Nampet nekamek
- Ame nakurut nekamu itiurat etserkata

Najanatin jimiar

- Etsa itiurani jinniuit nekamek
- Etsanu aujmatma antukukaitiam, aujmatma antuktin wakeramek
- Ame apa, Etsanu nuya nantunu aujmatma antukukaitiam
- Urukamtai tii utsumtai ainia
- Wakanmau nuya itiura najannuit un nekamek
- Ame wakanmejai jantsematsam wakeramek

Najanatin menaint

- Nemamek, warimpait nasesha
- Warimpait, Yurankim
- Warimpait, yumisha
- Urukamtai tii imiant ainia
- Itiura yaimin aini

Najantin aintiuk

- Iwiaimiak nuya ijamratin, metek nuya metekcha ainiawak, urukamtai un aujmatsata.
- Tui, urukamtai iwiaimiak najantaint
- Tui, urukmtai ijamratin najantain
- Imiantri nuya tama warimpait
- Iwiaimiak nuya ijamratin najanmanum wari utsumtain
- Iwiaimiak ya chichampriniait
- Ijamratin akuisha ya chichamprinait
- Wari iwiaimiak nuya ijamratin ame jeemin nuya irutkamunam najanin ainia.
- Ame irutkamurin wari nampermau ainia

Najanatin ewej

- Amijaisha warimpait sumataisha
- Ame apajai apach surutainiam nuinchuka jea surutainiam weme sumaukaitiam.
- Amijaisha, warimpait sumamusha
- Amijasha warimpait suramu
- Imiatkin sunaisar yapajiamu warimpait
- Ame apasha juna najanin ainiawak
- Ame apa urukamtai imiatkiniam surukar nuya utsuman sumai ainia
- Wari yajasmachin ame apa surin ainia, apach surutainiam

NEKAS JINTÍAMURI



Uchijiai ju takat najankatá tusar akateaji:

Najanatin chikichik

Uchijiai, naku yumintsak nakurustai, juka junia nakurutainti: ju nakuka yama nankamtainkia, champiaran, jiniu jia aintsank nakumkartatui, naruumtai, nii nukenak jukar naurar penuarar numiniam netar, netar kamin armiaiyi., mash enkenaikiar peper ajakiar, ataksha peper ajakiar, nuna najantsuar iniaisar, nii yunkurkariniak chikiar penkerashit tusar yuú armiaiyi, junaka nekaska yáki imia penkeran najanat tusar aikin armiaiyi. Aintsank Apawach etserkam nii yunkurkamawarar ikiankar nii uchirin ayurawarti.

Unuikiartin jintiakui mash nakurustin ainiawai.

Naku juni najantainti.

Naku yumintsak

1. Emka najanma
2. Uchikia pumpu nuke, naekan nuya paantman ijiuri jukar, penker nijiakar.
3. Yunkurkamawar
4. Numinam jinkiawar

5. Nuyanka, jantsemawartatui
6. Nuna amukar, nii yukunamun yutan juarkitin ainiawai
7. Yunkurak tii penkeraiti, tusar iistinian anaikiar
8. Ju aiti tii penker tuiniakui, imiatkinian sukartin awai.

Tikichik naku najanamnia ju aiti: **Tampujai nakurutai.**

Juka nua nakurutainti, juni juartainti:

Nii nukurin iisar, uchin, janchjai uchi anniun najankar penuawar tampunam enkerar peá, peá pujurin ainiawai. Anis nakurin armiayi. (SUBSEIB-DINEIB-COORDINEIBA, 2008)

Naku amikiar uchi ju anintryusarta: iiniu nakurustin penkerkait, tuke ii chichamejai aujsartai, chichasartai, tuke shuaratjai tiartai. Tuma asamtai uchi atum enentaimsarum ii nakurutairi, atum enentaimsarum najankatarum tusar unuiniarartai.

Najanatin jimiar

Uchijiai wakan urukuit nujai nakurusartai, Etsa jira jira ajakui aa jinkir, anintraji, etsa tii etsantrakui wari nekapeaj, ii iyashi urukawa, ii wakani iiaji. Atumi iniashi wakani iistarum tusar ipiaji, imiatkin irunujai uchi nii wakani nakumkarat tusar seamji, nui yajasma, chinki nuya chikichik yajasma irunu nii wakani nakumkatarum tusar ipiaj najanji.

Nuya nantu wakani urukuit, nuya iirkarisha nujai aujmatji, nantu yapajmiarijiai nuya tsawanta iirkarijiai. Nujai itiurat tusar mash aujmatji, kashi nuya kashin urukuit, nuya jean wari takat najantaint, aintsank jusha aentsun, araknum, eammanum, namaknum itiura yaimin ainia un mash uchi unuiniaji.

Najanatin menaint

Uchijiai nase, yurankim, yumi nakumsar nakuraji, nuya nase, yumi, yurankim nakumkamu uchi iniakmaji. Anintramun aimkiatarumm tusar seamji, mash un najankar ju anintraji: urutai mucha, tii tsuer nekaptaint, itiura yurankim nekaptaint, jiniaram wari nekapnuitiam, juni chikich ame anintrukem weta.

Naejai, yuramkinjai, yumijiai, atumsha ujmatma najankatarum tusar uchi seamtia, ni unuiniarman nisha awekesar unuimiaki wearat tusar.

Najanatin aiuntiuk

Uchijjai ajanam itiura waniatnuit un iwiaimiak najanata. Aintsank urukamtai iwiaimiak tii emkait, tuma tuke arutam arantuktiniatji, nii iwiakmari amakratua asamtai. Ame shuaram iwiaimiak najannuikaitrum. Tuma asamtau ju uchijjai najanatasam apawach ipiam najanata tusan ipiajme.

Jujai uchijjai nakumtiksam iniakmatarum, nui ju anintrusta penkerkait, amesha wari enentaimmian.

Najanatin ewej

Uchijjai imiatkin suramu, sumanu nuya yapajjamu nakuraji,

Uchijjai ju aujmatji, yaunchuka ii uuntrikia imiatkinian tuke yapajjar nuamtak matsamin armiayi, yaunchuka ii untrikia kuitjai suamu, suramuka atsumiayi, yamaiya juinkia mash kuitjai najantainti. Shuarnunka tuke yapajtainti iniu najantainti, tsuak nupa, tsuamunanmasha. Tuma asamtai uchijjai suramu, sumamu itiur najantaint un nakumtiksartá.

Yaunchuka kuitkia atsumiayi tuma asamtai ii apachrinkia yapajmamtikiar tuke najanin armiayi, yamaiya juisha ii shuarka juna najanin ainiawai, tuma asamtai iiniu iikmank nuya shiir awaknaiyamu itiura atiniait un unuiniartinaitji.

NEKÁSRI IIAMU



Anintramu, ayaji mash nekamujai.

Najanatin Chikichik

- Wari nakurustasam wakeriniaitiam
- Nakurakum, nampenkaitiam
- Wari naku nekam
- Wari nampet tii wakeriniaitiam
- Nampet nekamek
- Ame nakurut nekamu itiurat etserkata

Najanatin jimiar

- Etsa itiurani jinniuit nekamek
- Etsanu aujmatma antukukaitiam, aujmatma antuktin wakeramek
- Ame apa, Etsanu nuya nantunu aujmatma antukukaitiam
- Urukantai tii utsumtai ainia
- Wakanmau nuya itiura najannuit un nekamek
- Ame wakanmejai jantsematsam wakeramek

Najanatin menaint

- Nemamek, warimpait nasesha
- Warimpait, Yurankim
- Warimpait, yumisha
- Urukantai tii imiant ainia
- Itiura yaimin ainia

Najantin aintiuk

- Iwiaimiak nuya ijamratin, metek nuya metekcha ainiawak, urukantai un aujmatsata.
- Tui, urukantai iwaiimiak najantaint
- Tui, urukantai ijamratin najantain
- Imiantri nuya tama warimpait
- Iwiaimiak nuya ijamratin najanmanum wari utsumtain
- Iwiaimiak ya chichampriniait
- Ijamratin akuisha ya chichamprinait
- Wari iwaiimiak nuya ijamratin ame jeemin nuya irutkamunam najanin ainia.
- Ame irutkamurin wari nampermau ainia

Najanatin ewej

- Amijaisha warimpait sumataisha
- Ame apajai apach surutainiam nuinchuka jea surutainiam weme sumaukaitiam.

- Amijaisha, warimpait sumamusha
- Amijasha warimpait suramu
- Imiatkin sunaisar yapajiamu warimpait
- Ame apasha juna najanin ainiawak
- Ame apa urukamtai imiatkiniam surukar nuya utsuman sumai ainia
- Wari yajasmachin ame apa surin ainia, apach surutainiam

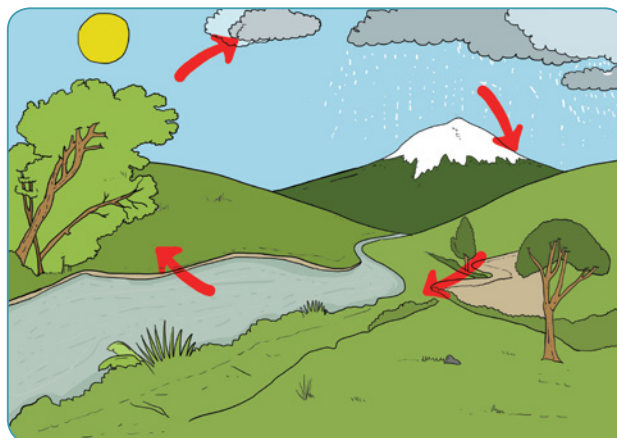
B NEKAMU NAJANMA

Takat najantin juaiti:

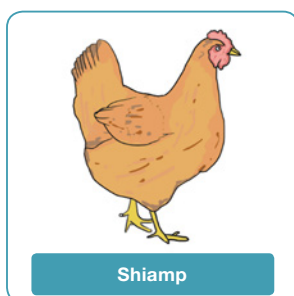
1. Iniu imiant ewekamma, nankamsar nakurusartai, unuimiatainiam nakurutainiam.



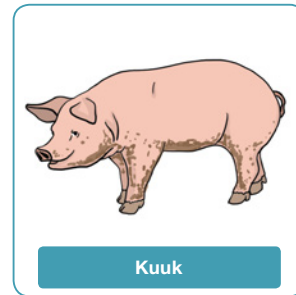
2. Nakumkamu ana nujai, itiura etsa, yumi nuya yurankim yaimin ainia un aujmatsarta.



3. Yajasma, yurumak, nakumkamunam, nukap imiatkin irunu, naari anaikiar nuya utuamrar nekapmararti.



4. Nii chichatairi nunisan antuwa, nakumkamujai metekmawarta.



5. Shuar nampet nampestai.
6. Imiatkinjai etsa, nantu, yumi nuya yurankim najankar iniakmastai.
7. Nántu nayántuma wari najantaint un iisar iniakmaji.
8. Nase nakumsar iniakmastai.
9. Imiatkin najantai, iijamturtai, Nua Nunkuin anenta seamma najanatai.

Anentka juaiti

Nunkui nua asanakutu
Winia nuwechirnaka
Tantajai amarjai.

Chuimi nuwa asanáku
Kashinki kashinki
Tantajai amarjai.

Nunkutai, imiatkinjai najanar nuya apach weri surukartai.

C ENENTAIMSA NAJANMA

Unuikiartinjai, ii enentaimsar nampet iwiarkui, nii ju awash tusa iiawai: etsa, nantu, nase, yumi, yurankim nuya ii tuntuitarijai najanatai tusa yaimmiu.

D NEKAMTIKMA

Unuikiartinjai, nampet unuimiarma, apawach, uunt nankaru nuya irutkamu uuntri matsatmanun, ii ai, unuikiartin pujamunam, nampet unuimiarma nampeaji.

UNUIKIARTIN NEKÁS JINTÍAMURI NEKATIN

Nampet nuya naku

Nampetka nuya naku uchini tii penker nuya tii imiant ainiawai, ju najanku ii chichatairi unuimiaji nuya chikichik chicham unuimiaki weaji, nii pachinma, tuakar takakmamu, umiktin unuimiakur. Nampetka tuke jantsemtainti, ijamtutainti, nuya ii uchiri ymaiya nuya ukunam pampaki wena unuimiararart tusar ipiaji.

Nampet unuiniatarsar juni najantainti:

- Nampeta aujmatmari etserkarnuitji, wari unuiniartaj.
- Nampetnum Itiura muchitkiatnuit nujai nakumsar iniakmaji, chinkiniu, yajasmanu warinkish nampeaj nuna chichatairi, wekatairi, nanamprintin mash nakumsatnuitji tusar etsertainti.
- Unuikiartin nampetan nampes iniakmastiniatji.
- Chciham neasma nekachu akui, warinia iniakma nusha unuiniartinaitji.
- Unuikiartin, nampeta warinia namperea nuna namukamu iniakmastiniaiti.
- Unuikiartin nampetan nampeakui, uchisha nakumki weartatui, nuya nakumkamunam iniakmastinaiti, mash nampetan unuimiararart tusar.
- Amuamunam mash nampetan nampesar amukartin ainiawai, nii iniashi umuchtrar.

Juinkia uchi nampetri aarma awai:

YAJASMACH

Uchi nakurakuinchia, nakuriniujai
 Sapi nakurakuinkia, nakurichujai
 Sawa nakurakuinkia, nakuriniujai
 Japa nakurakuinkia, nakurichujai
 Chinki nakurakuinkia, nakuriniujai
 Napi nakurakuinkia, nakurichujai
 Shiampach nakurakuinkia, nakuriniujai
 Awarmas nakurakuinkia, nakurichujai



NUPA

//Nupan jinia aka ekeainiawai//
 //Entsa warik itiatarun ikiajniaktin//
 //Wari tsetsentiarum//
 //Winia aerua
 Ja ja jai //

PIRISIS

/Uchi uchi pirisa/
 /Unuimia pujakum/
 /Piris, piris, ajajai/

UMACHIR

//Umarchijai//
 Tii nakurin ainiaji
 Kuntujchich amuchkar
 Nantea, nantea jainiaji.
 Tentenum enkemar tura aajintji.

IRUTKAMU

Irutkamu Chichis
 Tii penker asamtai
 Uchisha warainiak
 Nakuruiniawai
 Shuarsha mashi runtrar
 Pujuniawai Takatnasha penker
 Emtikianaiawai.



Ju nakurutai najankatarum tusar akateaji

Ichinnajai

Nuamtaik nuachikia pujusar nuwejai, ichinnan najanki tusar matsamtin armiyai, tura nii penker najanuka, waraiyai, tura ya yajauchin najanna nunka wishikin armiyai.

Chiruk

Junaka nekaska aishmank nuajai pachinniair nakurin ainiawai: Kenaska jea tuakar jimiar turutskesha menaint uchi pujusar, uwejnium chichiniai chi, chi, chiru ajau armiyai, tura penke pinpikiar inian armiyai. Júnaka nekaska yaki najainiakat tusar, ani nakúrin ármiai.

Jeencham Nakurutai

Nukap nuachik tuakar peaknum pujusar, kamushan esekmarar, yukumakar karia, karia, ájau armiyai, nuna tíar nantainiak kákakaya jeshman je jeshman jee tiniu armiyai. Anis tiar nakurusar pinkikiar iniaiu armiyai.

Wampiashuk juamu

Manchi jukartai, uchitia ayatek manchi samemma iirkari tatau jukartai



Unuikiartin pai takui manchi juamu juarkitium: uchi mamnchi tii nukap achikiu nii awakmawai.

Paantman ya ti warichik yua

Mash iruntrar tuaji, imiatkinjai jiinium jinkiaji mai enkenaikar, mashi paantam pakaku achiaji, nii ai ayureawai, ya ninia yurumea un awakmawai.

Etsa nuya nantu imantri

Shuarnumka Etsaka arutmaiti.

Yamaiya juinkia etsaka, tii utsumtainti arak aramunam, uwitin namak, kuntin, yurumak tii nuka jutainti. Etsaka tsapin nuya tsueran amakreatawai.

Aintsank Etsaka aeshmanka náari iniakmawai, nuya aeshmanka takatri jintiawa, etsaka arutmaiti.

Nantusha takatnum tii utsumtainti, araknum, nantu iisar ii apachrikia untinian

aemin armiayi, aintsank namaksha ju aimiayi, nusen, mikian, mama tsaninprin, paantman, timiun arau armiayi.

Nantu yapajniakui warinkish najántainti nekatai:

Nantu nayantumamtai shuartikia arakmatainti, numi ajátnum púpichu ajáwiti. Aintsank nantu akaamunam arakmaktin ti penkérait, chinkisha máachartiniaiti, kuntin nuwenaiti, aents warátai, nuasha játai paant iniakmawai. Juinkia paantam, mama, papachinia, inchi, shaa aratainti,

Nantu tsaakamunam arak neretainti, numi akat penkeraiti, jea jeamtainti, uchi waráshim enentáimin áiniawai. Juinkia miik, nuse aratainti. Shuarka Nua tsakramu nampermau ainiawai.

Nase, yurankim nuya yumi



Shuarnunka naee ti natsenkuikia, uwi winiawai tutainti, mash yurumak turunaiti, yuranksha tii neren ainiawai. Arakmatin tii penkeraiti, aintsank yurankim tii ajawiti namak utsantainti, nui tsuka amuwiti.

Yumi akui mash arak tsapawai, aintsank yurankim akuisha nusha tii penkeraiti, arak turumatai iwiaku pujutainti.

Imiankaska Nunkui Shuar nuan itiura arak arataint nuna iwikiakaiti,

iimiatkin najantaint unuiniaruiti, ichinnan nuya muitsan, amamkun najantainti iwiakakaiti.

Shakaimkia arutmaiti, shuaran iimiantri tuke unuiniaruiti, kampuntin itiura iistinait, mash numi irunin ainian nuna mash jintiawiti, numi itiura akantramuit: tsuak nupa, numi jea iwiartai, yurank numi, tseas numi nuya penke numin iniakmasuiti.

Etsasha arutmaiti, aintsan itiur eamkatnuit nuya unuiniaruiti, jea jeamtai, imiatkin najantai, aintsan eamutasar weakur anentan unuiniaruiti shuaran, yamaiya juisha anent anentrutainti.

Tuma asamtai Shuarka tsawanta akanteak nui nasen, yuramkin nuya yumin iawai: Uwitinkia tii taramak pujutainti, Esat natutinkia etsa tii esanteawai, jui tii eamtainti,

namak ti nukap iruneawai, mash ajanam takak matainti, Naitiaktinkia tsuka tutainti. Yurank, yajasma, chinki mash amúnaiyati. Amaa juinkia tii yutawai, juinkia puach utsatainti nuya week wenkatainti. Aintsank Tintiuim akuikinkia kukuj tii shirmach ijat awiti, nuya Majuatnunka Numi nuke maju ainiawai.

Iwaiimiak nuya ijamratin

Shuartikia tuke ii iwiainiak nuya ijamratin tuke takakji, juni ii untri aujmatin armiyai, mash nii shuarijiai, nii amikrijiai, unuikiartinjai tuakar matsamin ainiawai.

Uun wea jintiakui mash seturar antukar unuimiatainti, nujai mash ii uchiri, ii tirankri pujuinia unuikiaki wetainti, aitkiakur iiniu tuke imiant ewekaki wetatji.

Shuarnunka Iwaiimiak nuya ijamratin tii nukap iruneawai, ju aiwiawai:

Uwi ijamtamu.- uchikia pachinchaiti, natsak pachinin ainiawai.

Napi ijamtamu.- aentsun napi esantai nampermatainti.

Pinink itiur najantaint.- nuach nampermatainti

Aja najanku nuya ajanam wekakur.- Nukuach nii nawantrin aja itiura najantain nuya anentain unuiniawai.

Nua tsankramu.- nawant nanku wainkiamtai nampermatainti.

Wainchi.- mash uchijiai najantainti.

Tuna kamma.- aeshmannaiti.

Tsaank.- junaka tsankun umartiniaiti wenanmani umau ainiawai, arutma kakarmari jutainti.

Naikianu.- Menaint tsawant yurumtsuk pujusar umartinaiti, antumiannum nuinchuka ayamtainiam umutainti, tuke uunt wea chichampruttinaiti.

Natemamu.- yuka ayamtainiam, ajanam umutainti, ii iniashi majuartiniaiti.

Yamaijuinkia unuikiartin anintrus aartinaiti, nuya uchijiai, apawachijiai tuakar najanatar nii chichampruttin ainiawai.

Anexos

- Evaluación •
- Vocabulario •
- Formato planificación de una guía de aprendizaje •
- Informe quimestral de desarrollo y aprendizaje •
para niños de 3 y 4 años

NAA	MASHI NAJANIN																																					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38

Waintkiamu:.....

Najana:

iaa:

Ee tama:

..... **UNUIKIARTIN** **UNUIIATAI EMTIKIU** **UNUIKIARTINIA IIN**



Jintia Chikich:

Anemat	Poesía
Wekatai	Caminata
Iratai	Visita
Uchuruartin	Arrugado
Tuakma	Montón
Wincharpat papi	Papel brillante
Jarma	Rasgado
Kupirtin	Quebrar
Jartin	Trozado
Kuesmaktin	Rayar
Yakartin	Pintar
Weartin	Enhebrar
lirka	Color
Nakumkatin	Dibujar
Apijramu	Plegado
Nampet	Canción
Wankaram	Lámina

Jintia jimiar:

Unkuship	Cucharón
linmat	Responsabilidad
Arantuk	Respeto
Enentaisar nekatai	Adivinanza
Esaram	Largo
Sutarach	Corto
Kampuram	Grueso
Tsererach	Delgado
Yawajramu	Equis
Yamai	Ahora
Yaunchu	Antes
Arum	Después
Nekapmatai	Los sentidos
Anemat	Poesía
Shuar chichamjai	En idioma shuar
Apach chichamjai	En idioma castellano
Unnt	Grande
Uchich	Pequeño

Jintia menaint:

Enentaimmia	Noción
Tsawant	Tiempo
Menuk	Corto
Imiankinia iimti susatin	Configurar
Nakumka iniakmamma	Pictogramas
Naner	Moldear
Supirar	Cortar
Uchuruar	Arrugado
Apartin	Coser
Apijratin	Doblar
Nampet	Canto
Warik Chicham	Trabalengua
Enentaisar nekatai	Adivinanza
Enentaimsar aujmatma aamu	Crear un cuento
Nant ajastin	Saltar
Yakartin	Pintar
Ijiurtin	Punzado

Jintia aintiuk:

Tunin	Curva
Jáapa	Quebrada
Wakeramu	Cariño
Tsanirmachu	Confianza
Unuimiatai	Escuela
Ain	Compañero
linma	Responsabilidad
Wea, wea	Trompo
Kitiar	Guitarra
Kinkia	Azul
Ukunam	Atrás
Etearma	Entre
Yasuch	Cuello
Yakai	Hombro
Kajek	Cadera
Tikish	Rodilla
Nawe	Pie

Formato sugerido para la Planificación de una Guía de Aprendizaje

Las guías de aprendizaje descritas en el presente documento son una sugerencia del Ministerio de Educación, sobre las actividades que se pueden realizar para el desarrollo de los Saberes y Conocimientos propuestos en el documento de “Unidades Integradas de Aprendizaje” en el marco del MOSEIB, es decir, se convierten en ejemplos de planificaciones micro curricular para los docentes del nivel Inicial de los niños y niñas de 4 y 5 años de la Nacionalidad Shuar. Sin embargo, lo propuesto no es obligatorio a seguir por los docentes, ya que el Ministerio de Educación está consiente que cada contexto del país es diferente, además, por ningún motivo se quiere descartar la creatividad y la experiencia que los docentes han adquirido a lo largo de su quehacer educativo.

Por este motivo, a continuación se propone el esquema que él o la docente debe tomar en cuenta para que realice sus propias guías de aprendizaje, teniendo la libertad de realizar otras planificaciones micro curricular. Esta propuesta toma en cuenta las fases del sistema de conocimientos propuesta en el MOSEIB:

Guía No.____: (Nombre de la Guía)

1. **MASHINIU NEKATAI** (saberes y conocimientos)

Se enumera los saberes y conocimientos que va a desarrollar en la guía de aprendizaje, según los requerimientos de los niños y el contexto.

2. **MASH EJEKATIN** (objetivo general)

Se identifica el propósito de la guía.

3. **Destrezas del Currículo Nacional que se estimularán con los saberes y conocimientos a desarrollar:**

Se enumeran las destrezas propuestas en el Currículo de Educación Inicial 2014 que se estimularán con las actividades propuestas en la guía.

4. **Desarrollo** de las actividades según las fases del sistema del conocimiento

TIMIATRUSAR NEKAMU (Dominio de conocimiento)

- **EMKÁ NEKAMU** (Sensopercepción–despertar el interés) (visitas a los yachak, juegos, cantos...)

Se sugieren actividades iniciales que tomen en cuenta los sentidos y estén relacionadas con el saber y conocimiento a desarrollar.

- **ITIURCHATMAMTIKMA** (Problematización)

(Generar espacios de diálogo sobre los distintos temas, a partir de preguntas)

Se proponen preguntas para hacerlas a los niños y niñas, de tal forma que él o la docente cuente con más información sobre lo que el niño o la niña conoce acerca del saber y conocimiento a desarrollar.

- **NEKÁS JINTÍAMURI** (Contenido científico)

En el caso de este nivel educativo se sugiere, para este apartado, plasmar actividades que ayuden a los niños y niñas a afianzar los saberes y conocimientos propuestos en la guía.

NEKASRI IIAMU (Verificación)

Se proponen las mismas preguntas de la sub-fase de problematización, con el propósito de que él o la docente vuelva a preguntar a los niños y niñas, y verifique si han aprendido lo propuesto en los saberes y conocimientos.

NEKAMU NAJANMA (Aplicación del conocimiento)

Se proponen actividades que ayuden a afianzar los saberes y conocimientos adquiridos.

ENENTAIMSA NAJANMA (Creación)

Se proponen actividades que inviten a la creación, al diseño o a la elaboración de manera que se demuestre lo aprendido.

NEKAMTIKMA (Socialización)

Se proponen actividades que permitan dar a conocer a otros lo aprendido.

Informe quimestral de desarrollo y aprendizaje para niños de 4 y 5 años

En este anexo se adjunta el modelo de informe de desarrollo y aprendizaje y las orientaciones para que él o la docente pueda completarlo, propuesto por el Ministerio de Educación para los niños de 4 y 5 años a nivel nacional:

Orientaciones para completar la evaluación integral de niños y niñas en el subnivel 2 de Educación Inicial y Preparatoria (1er Grado de EGB)

Introducción

La evaluación en el nivel de Educación Inicial y Preparatoria es cualitativa, se evalúa para verificar y favorecer el desarrollo integral de los niños y niñas, que se logra con el perfeccionamiento de las destrezas que permite al estudiante desempeñarse de mejor manera en la vida cotidiana, y posibilita que al final de la preparatoria haya alcanzado su identidad, independencia y autonomía.

Las orientaciones que aquí se mencionan ponen énfasis en la evaluación de proceso o formativa, que se lleva a cabo durante todo el tiempo que están los niños y niñas a cargo del docente; es continua y permanente y permite obtener información clara sobre los avances, logros, desempeños, actitudes con otros, así como detectar cualquier dificultad que presentan los niños y, además, reorientan las acciones educativas.

Las técnicas e instrumentos que se sugieren utilizar para este momento de evaluación pueden ser:

Técnica	Instrumento
Observación	Ficha de observación
Diálogo	Registro anecdótico
	Lista de cotejo
	Portafolio
	Reporte de Evaluación Integral (evaluación formal)

Consideraciones generales para la evaluación:

- Durante el quimestre, el o la docente desarrollará con los niños las Guías planificadas, las mismas que propician el desarrollo de las destrezas propuestas en el currículo.
- Recordar que la evaluación no se realiza para sancionar ni desvalorizar a los niños. Cada niño tiene su ritmo diferente de aprendizaje y capacidades que el docente tiene la responsabilidad de ayudar a potenciar.
- La evaluación permite al docente redireccionar su acción pedagógica, por ejemplo, si la mayoría de los niños han tenido dificultad en adquirir una destreza, el docente deberá garantizar la planificación de la misma en otra Guía de aprendizaje.
- La evaluación de los niños y niñas permite detectar signos de alerta, considerados como indicadores tempranos, cuyo análisis permite prevenir la posibilidad de que en un futuro más o menos próximo se presente un atraso en su desarrollo, que les haga susceptibles de presentar posteriormente necesidades educativas especiales en mayor proporción y frecuencia que al resto de la población estudiantil.
- Las reuniones con los padres se realizarán al menos 4 veces en el año lectivo, por ejemplo:

En la mitad del 1er quimestre	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para brindar información del avance del niño.
Al finalizar el 1er quimestre	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para entregar la evaluación integral del niño.
En la mitad del 2do quimestre	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para brindar información del avance del niño.
Al finalizar el 2do quimestre	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para entregar la evaluación integral del niño.

- Al realizar las reuniones con los padres o representante legal, el docente debe expresarse con claridad al momento de comunicar las evaluaciones; es necesario que cuente con todos los registros previos (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada Guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros)

- El docente siempre debe expresarse de manera positiva, exaltando los logros y proponiendo planes de mejora para aquellas destrezas que no han sido adquiridas.
- Se debe evitar generar tensiones en la familia que dificulten la relación con las niñas o niños y que provoquen situaciones de presión.

¿Qué escala se utiliza?

ESCALA	SIGNIFICADO	CARACTERÍSTICAS DE LOS PROCESOS
I	Inicio	El niño o niña están iniciando el desarrollo de destrezas que permitan alcanzar los aprendizajes previstos o evidencia dificultades en el desarrollo de estos; se necesita que el docente de mayor tiempo de acompañamiento e intervención al aprendizaje del niño, de acuerdo a su ritmo y estilo de aprender.
EP	En proceso	El niño o la niña están en proceso de lograr los aprendizajes previstos; se requiere acompañamiento del docente y el padre de familia durante el tiempo necesario.
A	Adquirido	El niño o la niña evidencian el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.
NE	No evaluado	Este indicador/destreza no ha sido evaluada en el quimestre.

¿Cómo completar el reporte de evaluación?

- El reporte se llenará 2 veces al año, uno por quimestre.
- Las destrezas/indicadores de desarrollo trabajadas durante el quimestre serán registradas periódicamente en diferentes instrumentos de evaluación (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada Guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros).
- Estos instrumentos servirán como sustento para completar el reporte de desarrollo integral de cada niño o niña, utilizando la escala cualitativa propuesta anteriormente.
- Al menos 5 destrezas por ámbito de desarrollo y aprendizaje deberán ser evaluadas en el primer quimestre.
- Al finalizar el segundo quimestre todas las destrezas/indicadores de desarrollo deberán ser evaluados.
- Es importante tomar en cuenta que si una destreza/indicador de desarrollo está empezando o fue adquirida en el primer quimestre y el segundo quimestre se encuentra en inicio, es una alerta para tomar medidas con la familia. Cabe recalcar que esta medida debe ser tomada a lo largo de todo el proceso evaluativo y no únicamente al final del año lectivo.

INFORME QUIMESTRAL DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE

NIVEL DE EDUCACIÓN INICIAL

SUBNIVEL 2: GRUPO DE EDAD DE 4 A 5 AÑOS

AÑO LECTIVO 20__ - 20__



DATOS INFORMATIVOS:

CENTRO DE DESARROLLO INTEGRAL PARA LA PRIMERA INFANCIA:

Código MINEDUC: _____

Nombre del Estudiante: _____

Tutor / Docente: _____

Paralelo: _____

Fecha: _____

REPORTE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE

No.	ÁMBITOS DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE	PRIMER QUIMESTRE				SEGUNDO QUIMESTRE			
		I	EP	A	N/E	I	EP	A	N/E
1	IDENTIDAD Y AUTONOMÍA								
	Comunica algunos datos de su identidad como: nombres, edad, nombres de sus familiares más cercanos y del lugar o comunidad donde vive.								
	Demuestra curiosidad por las características físicas (genitales) que le permiten reconocerse como niño y niña.								
	Identifica sus características físicas y de las personas de su entorno como parte del proceso de aceptación de sí mismo y de respeto a los demás.								
	Identifica y manifiesta sus emociones y sentimientos, expresando las causas de los mismos mediante el lenguaje verbal.								
	Toma decisiones con respecto a la elección de actividades, vestuario entre otros, en función de sus gustos y preferencias, argumentando las mismas.								
	Demuestra su preferencias por la (vestimenta, música, idioma) de acuerdo a su nacionalidad.								
	Se identifica como miembro de una familia reconociéndose como parte importante de la misma.								
	Practica con autonomía hábitos de higiene personal como lavarse las manos, los dientes y la cara.								
	Realiza independientemente normas de aseo al ir al baño.								
	Se viste y desviste de manera independiente con prendas de vestir sencillas.								
	Selecciona las prendas de vestir de acuerdo al estado climático (prendas para el frío/prendas para el calor).								
	Practica como vestirse y desvestirse independientemente de acuerdo al traje de su pueblo y nacionalidad.								
	Identifica las prendas de vestir de acuerdo a su pueblo y nacionalidad.								
	Utiliza la cuchara, tenedor y el vaso cuando se alimenta de manera autónoma.								
	Utiliza de manera adecuada los utensilios de cocina de acuerdo a los pueblos y nacionalidades.								
	Practica hábitos de orden ubicando los objetos en el lugar correspondiente.								

	Identifica situaciones de peligro a las que se puede exponer en su entorno inmediato y sigue pautas de comportamiento para evitarlas.									
	Practica las acciones a seguir en situaciones de riesgo como: temblores, incendios, entre otros, determinadas en el plan de contingencia institucional.									
	Practica normas de seguridad para evitar accidentes a los que se puede exponer en su entorno inmediato.									
2	CONVIVENCIA									
	Participa en juegos grupales siguiendo las reglas y asumiendo los roles que le permitan mantener un ambiente armónico con sus pares.									
	Propone juegos construyendo sus propias reglas interactuando con otros.									
	Participa en juegos ancestrales siguiendo las reglas y asumiendo roles que le permitan mantener un ambiente armónico con los demás.									
	Incrementa su campo de interacción con otras personas más allá del grupo familiar y escolar interactuando con mayor facilidad.									
	Incrementa su interrelación con los nunt, weas, uwishint, yachak, pajnyuk, parteras, amawta; interactuando con mayor facilidad.									
	Respeto las diferencias individuales que existen entre sus compañeros como: género, diversidad cultural, necesidades especiales, estructura familiar, entre otros.									
	Demuestra preferencia de jugar la mayor parte del tiempo con un amigo estableciendo niveles de empatías más estables.									
	Realiza actividades donde se involucre el conocimiento ancestral con otros niños y adultos de su pueblo.									
	Colabora en actividades que se desarrollan con otros niños y adultos de su entorno.									
	Demuestra actitudes de solidaridad ante situaciones de necesidad de sus compañeros y adultos de su entorno.									
	Demuestra sensibilidad ante deseos, emociones y sentimientos de otras personas.									
	Practica (visita de solidaridad a los enfermos y ancianos)									
	Practica los valores ancestrales para fomentar el respeto en la familia en el CEIBs y la comunidad.									
	Identifica las profesiones, oficios y ocupaciones que cumplen los miembros de su familia.									
	Identifica las diferentes ocupaciones y oficios que cumplen los miembros de la comunidad.									
	Identifica instituciones y profesiones, que brindan servicios a la comunidad y los roles que ellos cumplen.									
	Asume y respeta normas de convivencia en el centro de educación inicial y en el hogar acordadas con el adulto.									
	Respeto las normas de convivencia de los pueblos y nacionalidades.									
	Imita el rol protagonista de la vida comunitaria (minga, reuniones, asambleas)									
	Participa en la convivencia familiar (purina) construcción de la choza, chacra, pesca y caza.									
3	RELACIONES CON EL MEDIO NATURAL Y CULTURAL									
	Diferencia los seres vivos y elementos no vivos de su entorno explorando su mundo natural.									
	Identifica los nombres de plantas, animales, personas y todos los elementos de la pachamama.									
	Explora e identifica los diferentes elementos y fenómenos del entorno natural mediante procesos que propicien la indagación.									
	Establece comparaciones entre los elementos del entorno a través de la discriminación sensorial.									
	Identifica las características de los animales domésticos y silvestres estableciendo las diferencias entre ellos.									
	Valora los productos de la pachamama a través de la gastronomía.									
	Diferencia las plantas medicinales por su olor, sabor y por categorías (hembra y macho).									



	Identifica características de las plantas por su utilidad, estableciendo diferencias entre ellas.								
	Observa el proceso del ciclo vital de las plantas mediante actividades de experimentación.								
	Diferencia los alimentos nutritivos de los no nutritivos identificando los beneficios de una alimentación sana y saludable.								
	Reconoce y cuida los ambientes geobiológicos del entorno para su aprendizaje.(ríos, lagos, chacras, huertos y otros)								
	Practica hábitos de cuidado y conservación del medio ambiente que eviten la contaminación del aire, suelo y agua.								
	Fomenta el cuidado de nuestra pachamama a través del reciclaje.								
	Realiza acciones de cuidado y protección de plantas y animales de su entorno erradicando actitudes de maltrato.								
	Diferencia los sonidos onomatopéyicos de los animales de nuestra pacha mama.								
	Identifica prácticas socioculturales de su localidad demostrando curiosidad ante sus tradiciones.								
	Participa en algunas prácticas tradicionales de su entorno disfrutando y respetando las diferentes manifestaciones culturales.								
	Participa en el ciclo agro festivo a través de ritos, música, danza y otras expresiones socio culturales.								
	Identifica las formas de las viviendas de las nacionalidades mediante gráficos.								
4	RELACIONES LÓGICO MATEMÁTICAS								
	Ordena en secuencia lógica los sucesos de hasta de 5 eventos en representaciones gráficas de sus actividades de la rutina diaria y en escenas de cuentos.								
	Identifica características de mañana, tarde y noche.								
	Identifica las nociones de tiempo en acciones que suceden antes, ahora y después.								
	Identifica las nociones básicas a través de los cuatro elementos: tierra, fuego, agua y aire, en las actividades cotidianas.								
	Reconoce la ubicación de los objetos en relación a sí mismo y diferentes puntos en referencia según las nociones espaciales de:entre, adelante/ atrás, junto a, cerca/lejos.								
	Reconoce a las comunidades de su entorno según su ubicación.								
	Identifica en los objetos las nociones de medida: largo/corto, grueso/delgado.								
	Asocia las formas de los objetos del entorno con figuras geométricas bidimensionales.								
	Identifica figuras geométricas básicas: círculo, cuadrado, y triángulo en objetos del entorno y en representaciones gráficas.								
	Experimenta la mezcla de dos colores primarios para formar colores secundarios.								
	Reconoce los colores secundarios en objetos e imágenes del entorno.								
	Identifica colores primarios en los elementos de la naturaleza.								
	Diferencia y clasifica los granos por sus formas, color, texturas y tamaños.								
	Cuenta oralmente del 1 al 15 con secuencia numérica.								
	Establece la relaciones de correspondencia entre los elementos de colecciones de objetos.								
	Comprende la relación de número-cantidad hasta el 10.								
	Comprende la relación del numeral (representación simbólica del número) con la cantidad hasta el 5.								
	Clasifica objetos con dos atributos (tamaño,color o forma).								
	Compara y arma colecciones de más, igual y menos objetos.								
	Identifica semejanzas y diferencias de objetos del entorno con criterios de forma, color y tamaño.								
	Compara y ordena secuencialmente un conjunto pequeño de objetos de acuerdo a su tamaño.								
	Continúa y reproduce patrones simples con objetos concretos y representaciones gráficas.								

5		COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN DEL LENGUAJE									
	Se comunica incorporando palabras nuevas a su vocabulario en función de los ambientes y experiencias en las que interactúa.										
	Participa en conversaciones más complejas y largas manteniéndose dentro del tema.										
	Describe oralmente imágenes gráficas y digitales estructurando oraciones más elaboradas que describen a los objetos que observa.										
	Reproduce trabalenguas sencillos, adivinanzas, canciones y poemas cortos, mejorando su pronunciación y potenciando su capacidad imaginativa.										
	Expresa cuentos, mitos, adivinanzas, trabalenguas, dichos y coplas en su idioma materno.										
	Se expresa utilizando oraciones cortas y completas manteniendo el orden de la palabras, en lengua materna.										
	Sigue instrucciones sencillas que involucren la ejecución de tres o más actividades.										
	Relata cuentos narrados por adulto, manteniendo la secuencia, sin la ayuda del paratexto.										
	Responde preguntas sobre el texto narrado por el adulto, relacionadas a los personajes y acciones principales.										
	Reconoce etiquetas y rótulos de su entorno inmediato y los "lee".										
	Cuenta un cuento en base a sus imágenes a partir de la portada y siguiendo la secuencia de las páginas.										
	Asocia la imagen de la portada con el título de los cuentos conocidos.										
	Realiza modificaciones del contenido del cuento relatado por el adulto, cambiando partes de él: acciones y final.										
	Colabora en la creación de textos colectivos en base a la realidad de los pueblos y nacionalidades con la ayuda del docente.										
	Realiza movimientos articulatorios complejos: movimientos de los labios juntos de izquierda a derecha, hacia adelante, movimiento de las mandíbulas a los lados, inflar las mejillas y movimiento de lengua de mayor dificultad.										
	Expresarse oralmente pronunciando correctamente la mayoría de palabras, puede presentarse dificultades en la pronunciación de la s, y la r.										
	Produce palabras que riman espontáneamente tomando en cuenta los sonidos finales de las mismas.										
	Identifica "auditivamente" el fonema (sonido) inicial de las palabras más utilizadas.										
	Se comunica a través de dibujos de objetos con detalles que lo vuelven identificables, como representación simbólica de sus ideas.										
	Comunica de manera escrita sus ideas intentando imitar letras o formas parecidas a letras.										
	Imita sonidos onomatopéyicos de los animales de su entorno y otros.										
6		EXPRESIÓN ARTÍSTICA									
	Participa en dramatizaciones asumiendo roles de diferentes personas del entorno y de personajes de cuentos o historietas.										
	Participa en los raymisy fiesta de la chonta con música y danza.										
	Imita a los animales propios de la comunidad como: caminan, saltan, duermen, comen, vuelan.										
	Participa en rondas populares, bailes y juegos tradicionales asumiendo los roles y respetando las reglas.										
	Mantiene el ritmo y las secuencias de pasos sencillos durante la ejecución de coreografías.										
	Canta canciones siguiendo el ritmo y coordinando con las expresiones de su cuerpo con música y danza de su pueblo.										
	Realiza actividades creativas utilizando las técnicas grafoplásticas con variedad materiales.										



Realiza movimientos diferenciados con los lados laterales del cuerpo (un lado y otro lado).									
Ubica algunas partes de su cuerpo en función de las nociones de al lado, junto a, cerca-lejos.									
Se orienta en el espacio realizando desplazamientos en función de consignas dadas con las nociones: entre, adelante-atrás, junto a, cerca-lejos.									
Realiza desplazamientos y movimientos combinados utilizando el espacio total y parcial a diferentes distancias (largas-cortas).									
Utiliza el espacio parcial e inicia con el uso del espacio total para realizar representaciones gráficas.									
Realiza varios movimientos y desplazamientos combinados a diferentes velocidades (rápido, lento), duración (largos y corto).									



ESCALA CUALITATIVA	
Inicia el desarrollo de destrezas	I
En Proceso de desarrollo de la	EP
Adquiere las destrezas	A
No Evaluado	N/E

ASISTENCIA DEL ESTUDIANTE	1er Q	2do Q
ATRASOS		
FALTAS JUSTIFICADAS		
FALTAS INJUSTIFICADAS		

OBSERVACIONES: _____

RECTOR / DIRECTOR / LIDER



IISAR JUUKMA

Bibliografía

Bianchi, C. (1993). Hombre y mujer en la sociedad Shuar. Cayambe: Abya Yala.

Guarderas, T. M. (1998). Shuar Chicham. Loja: UTPL.

Kajekai, P. (2007). Enentaimsar nekatai. Sucua: Serbish.

MEC- DINEIB. (1999). Nampersartai. Quito: Efecto gráfico.

Mejeant Kuja, L. F. (2001). Lexicón Shuar - Español. Quito.

Ministerio de Educación . (2014). Currículo de Educación Inicial . Quito: Editogram.

Pellizzaro, S. (1977). Shakaim Mitos del desmonte vol X, XI. Sucúa: Mundo Shuar.

Serbish. (1997). Shuara Antúkta! Sucúa.

SUBSEIB-DINEIB-COORDINEIBA. (2008). Arutma Kákarmari 7 folletos. Quito: Indugraf del Ecuador.

UNICEF - Eibamaz. (2006). Matemáticas en la nacionalidad Shuar: un estudio de caso. Quito: Imprenta Voluntad.

Universidad de Cuenca- DINEIB UNICEF- Gobierno de Finlandia. (2012). Serie Sabiduría Amazónica. Cuenca: IMPREFEPP .